

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號二六〇八壹第
每份零售港幣壹角
本報地址：香港德輔道中
電話：二五五三〇三
廣告部：二五五三〇三
發行部：二五五三〇三
印刷部：二五五三〇三

華僑日報鳴謝各界啓事

敬啓者：昨日乃華僑日報創刊五十二週年紀念，出版報慶特刊，承蒙各界僑胞、僑領、紳士、工商團體、各界僑胞、惠賜鴻詞，光其篇幅，拜賜之餘，益增感奮。謹此致謝，諸維鑒照。

華僑日報有限公司暨同人謹啓

北京莫斯科向華府保證

即使美軍撤退

韓局不會發生變化

蘇高級官員訪問平壤鋼鐵廠

指責南韓將大陸鋼貨賣給外國

【路透社莫斯科五日電】今日一項消息說，蘇聯政府已保證，即使美軍從朝鮮撤退，蘇聯在朝鮮的立場也不會發生變化。這項消息是在蘇聯外交部長葛羅米柯與美國國務卿霍爾在莫斯科會談後發表的。葛羅米柯在會談中，曾向霍爾保證，蘇聯在朝鮮的立場，將與美軍在朝鮮的存在無關。霍爾在會談後，曾向記者表示，他對葛羅米柯的保證感到滿意。

老布譴責史太林

殺害數百萬人民

今後絕對不容悲慘歷史重演

【美聯社莫斯科五日電】蘇聯最高蘇維埃主席馬林科夫，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，對史太林的死，表示深切的哀悼。馬林科夫在會中，曾對史太林的死，表示深切的哀悼。馬林科夫在會中，曾對史太林的死，表示深切的哀悼。馬林科夫在會中，曾對史太林的死，表示深切的哀悼。

南昌一度陷於混亂

四人幫組織武力

打工人破壞生產

【路透社江西南昌五日電】今日此間官員告訴外國記者，南昌昨日一度陷於混亂。據悉，四名不明身份的男子，組織了一種名為「四人幫」的組織，並利用武力，打工人，破壞生產。據悉，這四名男子，分別名為：張三、李四、王五、趙六。他們在南昌，分別在不同的地方，組織了「四人幫」。



美越代表在巴黎會談

【路透社巴黎五日電】美國與越南的代表，今日在巴黎舉行會談。據悉，雙方在會談中，就越南問題，交換了意見。雙方在會談中，就越南問題，交換了意見。雙方在會談中，就越南問題，交換了意見。

【路透社北京五日電】中國政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了中國的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

【路透社莫斯科五日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責南韓政府，將大陸的鋼貨，賣給外國。聲明中指出，南韓政府的這項行為，嚴重損害了蘇聯的利益。聲明中呼籲南韓政府，停止這項行為。

旺角汝州街43-49號 已售過半

樂勝大廈

首期三成・分期十年

有入伙紙
開始即買即住

特價九五折優待

萬邦工廠

北角鰂魚涌華蘭路

下月入伙
欲購從速

租：每呎\$1.40
按金兩個月
租期三年

售：每呎只售
\$140起

車路改善
貨運暢通無阻

萬邦投資有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 5-253620
地盤電話：5-632329

致生大廈

中環環街10至12號
中區地王新型寫字樓
單位由700呎—1600呎
設計一流
中央冷氣
管理完善
洽租處：致生公司五樓
電話：H-225091

嘉和園

嘉仁大廈 嘉禮大廈 嘉賢大廈
牛頭角道地段53號S.A.

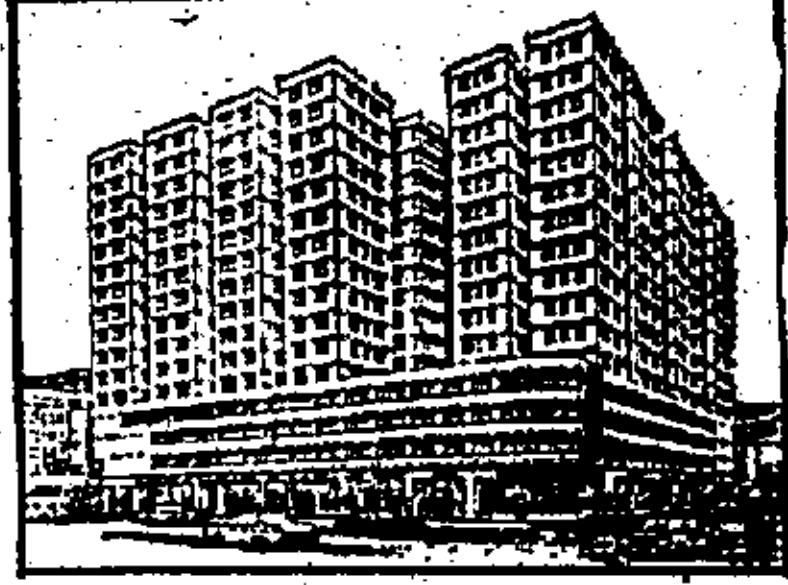
超值樓宇 售價低於成本
每呎僅售\$230.00

嘉禮大廈經已全部售罄
嘉仁、嘉賢大廈尚餘單位無多，欲購從速
地盤辦事處：3-754955（假日照常）

捷聯企業有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓
電話：5-259321-4

屯門中心大廈

商場舖位
全部售清



洽買處：

六基有限公司 益大發展有限公司 呂興合有限公司 建築地產
香港德輔道中34-36號益大發展大廈12樓 香港德輔道中18號 香港德輔道中18號
電話：5-252497 電話：5-255211 電話：5-438640 電話：5-438640

寶來大廈

新豐地產公司 洽
大角咀寶來大廈 七、八樓
電話：7-79484

恒基兆業有限公司

本公司聘請核數師一名及稽核員數名以
負責審核一切收支賬目，對建築及材料行業務
大角咀寶來大廈 四十五號永隆銀行
大廈六樓恒基兆業有限公司人辦事處

保濟丸

老牌良藥，主治：
痾嘔肚痛、四時感冒、酒醉
食滯、腸胃不適等，功效卓著，
馳譽中外，已近百年。
理腸胃、治感冒，誠居
家旅行必備良藥。

美國助理國務卿宣稱

維持亞太均勢 美仍承擔責任

無意修改與亞太各國所訂防衛協定

【中央社華盛頓六日電】美國助理國務卿布魯克斯昨日在華盛頓發表談話，宣稱美國在亞太地區之政策，係以維持該地區之均勢為目標，且美國仍將承擔維持該地區均勢之責任。布魯克斯指出，美國在亞太地區之政策，係以維持該地區之均勢為目標，且美國仍將承擔維持該地區均勢之責任。布魯克斯指出，美國在亞太地區之政策，係以維持該地區之均勢為目標，且美國仍將承擔維持該地區均勢之責任。

美國外交政策

著重與盟邦合作 並非與共黨和解

【中央社華盛頓六日電】美國國務院發言人昨日表示，美國之外交政策，係以維持國際和平與穩定為目標，且美國將與盟邦合作，以達成此目標。發言人指出，美國之外交政策，係以維持國際和平與穩定為目標，且美國將與盟邦合作，以達成此目標。發言人指出，美國之外交政策，係以維持國際和平與穩定為目標，且美國將與盟邦合作，以達成此目標。

阿拉伯油田大火

及早控制火勢 對石油輸出無影響

【路透社巴格達六日電】伊拉克南部之阿拉伯油田，昨日發生大火，火勢猛烈，但伊拉克政府表示，火勢已得到控制，且對石油輸出無影響。伊拉克政府表示，火勢已得到控制，且對石油輸出無影響。伊拉克政府表示，火勢已得到控制，且對石油輸出無影響。

越南的外交活動與戰事目標

【路透社河內六日電】越南政府昨日表示，其外交活動之目標，係以維持國家之獨立與主權為目標，且越南政府將與盟邦合作，以達成此目標。越南政府表示，其外交活動之目標，係以維持國家之獨立與主權為目標，且越南政府將與盟邦合作，以達成此目標。越南政府表示，其外交活動之目標，係以維持國家之獨立與主權為目標，且越南政府將與盟邦合作，以達成此目標。



林白夫人參觀航空博物館

波多黎各人示威

芝城騷動死兩人

【美聯社芝加哥六日電】波多黎各裔美國人昨日在芝加哥舉行示威，抗議聯邦政府對波多黎各之政策。示威者在芝城騷動中死兩人。示威者在芝城騷動中死兩人。示威者在芝城騷動中死兩人。

英聯邦高峰會議

週三在倫敦舉行

【路透社倫敦六日電】英聯邦高峰會議將於週三在倫敦舉行，屆時將有來自各國之代表參加。英聯邦高峰會議將於週三在倫敦舉行，屆時將有來自各國之代表參加。英聯邦高峰會議將於週三在倫敦舉行，屆時將有來自各國之代表參加。

羅馬尼亞進行

激光射針灸

【路透社布加勒斯特六日電】羅馬尼亞政府昨日表示，將進行激光射針灸實驗，以治療某些疾病。羅馬尼亞政府昨日表示，將進行激光射針灸實驗，以治療某些疾病。羅馬尼亞政府昨日表示，將進行激光射針灸實驗，以治療某些疾病。

蘇聯有個嬰孩

十四個月讀報

【路透社莫斯科六日電】蘇聯政府昨日表示，一名十四個月大的嬰孩，已能閱讀報紙。蘇聯政府昨日表示，一名十四個月大的嬰孩，已能閱讀報紙。蘇聯政府昨日表示，一名十四個月大的嬰孩，已能閱讀報紙。

被阿敏革職

一名官員

【路透社德黑蘭六日電】伊朗國王阿敏昨日革職一名官員。伊朗國王阿敏昨日革職一名官員。伊朗國王阿敏昨日革職一名官員。

長居倫敦

一名官員

【路透社倫敦六日電】一名官員昨日表示，他將長居倫敦。一名官員昨日表示，他將長居倫敦。一名官員昨日表示，他將長居倫敦。

慈母自殺

如此球迷

【路透社倫敦六日電】一名慈母昨日自殺，因其兒子是球迷。一名慈母昨日自殺，因其兒子是球迷。一名慈母昨日自殺，因其兒子是球迷。

蘇聯有女人

編織地毯百年

【路透社莫斯科六日電】蘇聯政府昨日表示，一名女人在編織地毯方面已有百年經驗。蘇聯政府昨日表示，一名女人在編織地毯方面已有百年經驗。蘇聯政府昨日表示，一名女人在編織地毯方面已有百年經驗。

開羅酷熱

四十三度

【路透社開羅六日電】開羅昨日酷熱，氣溫高達四十三度。開羅昨日酷熱，氣溫高達四十三度。開羅昨日酷熱，氣溫高達四十三度。

海軍自殺

如此球迷

【路透社倫敦六日電】一名海軍人員昨日自殺，因其兒子是球迷。一名海軍人員昨日自殺，因其兒子是球迷。一名海軍人員昨日自殺，因其兒子是球迷。

今日本報新聞精華

六合彩投一億六千萬... 普慶... 銀都... 新江... 珠江... 普慶... 銀都... 新江... 珠江... 普慶... 銀都... 新江... 珠江...

天字第一號

THE ARENA... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈...

就正地

Violent Naples... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈... 鬥爭激烈...

各國擴大海峽漁會主席認為 泰國應與東協各國 商談漁業合作問題

泰軍進剿泰南接受外援動分子

【本報曼谷四日電】泰國漁業公署主席尼路達尼昨日在曼谷舉行新聞記者招待會，向記者發表談話，認為泰國應與東協各國商談漁業合作問題。尼路達尼指出，泰國漁業公署主席尼路達尼昨日在曼谷舉行新聞記者招待會，向記者發表談話，認為泰國應與東協各國商談漁業合作問題。尼路達尼指出，泰國漁業公署主席尼路達尼昨日在曼谷舉行新聞記者招待會，向記者發表談話，認為泰國應與東協各國商談漁業合作問題。

菲宿務大火爆炸 十二消防員受傷

火警特多馬可斯下令調查

【本報宿務四日電】菲律賓宿務市昨日發生大火，造成十二名消防員受傷。火警特多馬可斯下令調查。火警特多馬可斯下令調查。火警特多馬可斯下令調查。火警特多馬可斯下令調查。火警特多馬可斯下令調查。

南韓外交部宣稱 願與中共談判 漁業爭端問題

曾兩次提出無反應

【本報漢城四日電】南韓外交部昨日宣稱，願與中共談判漁業爭端問題。曾兩次提出無反應。曾兩次提出無反應。曾兩次提出無反應。曾兩次提出無反應。曾兩次提出無反應。

日一百萬男女 接近酒鬼邊緣

主婦酗酒數目上升

【本報東京四日電】日本最近一項調查顯示，日本有百分之六十的男女接近酒鬼邊緣。主婦酗酒數目上升。主婦酗酒數目上升。主婦酗酒數目上升。主婦酗酒數目上升。主婦酗酒數目上升。

高力法官警事刑假台 竟向 資料分子不法調閱警局

【本報台北四日電】台灣高力法官昨日向警方調閱警局資料，被指不法。高力法官昨日向警方調閱警局資料，被指不法。高力法官昨日向警方調閱警局資料，被指不法。高力法官昨日向警方調閱警局資料，被指不法。高力法官昨日向警方調閱警局資料，被指不法。

絕拒局當非 化法合狗吃

【本報台北四日電】非當局的拒絕，狗吃合法化。非當局的拒絕，狗吃合法化。非當局的拒絕，狗吃合法化。非當局的拒絕，狗吃合法化。非當局的拒絕，狗吃合法化。

都影·敦倫·台舞利 映獻隆期下

事未見冰揭事未開海征
跡見所國破件開所底服

南極奇蹟

比無貴珍。頭鑽秘探

VOYAGE TO THE EDGE OF THE WORLD

SOUTHERN CO. LTD.

五下映場期 八條好漢

請統府閣·宜咸幼老
寶畢維沙·高占士
沙史拉·利賓士

VON RYAN'S EXPRESS 亡逃大車知

雨彈林鎗怕不
血熱無胸怕只

光新·慶普 場請早五

活蘇娜阿格
琳珊嘉希

雪山盟

八條好漢 A REASON TO LIVE A REASON TO DIE

THE GUMBALL RALLY

合名豪下及
演車華列

勞斯萊斯	ROLLS ROYCE
平治	MERCEDES BENZ
寶來	JAGUAR
法拉利	PORSCHE
杜賓	FERRARI
雪佛蘭	DOGE
加爾斯	CHEVROLET
	CAMARO

地天汽豪時不開穿
覆翻車華速限市過

龍蛇俠影

映獻大盛期下綫禾嘉
華誌陳雲波敵難搏打如運
詭譎友分命得風劍

TORATORTORA

The incredible attack on Pearl Harbor as told from both the U.S. and Japanese sides.

The most spectacular film ever made.

虎虎虎

座不九六三二四今滿爆大虛名
價加正點三場天

本港新聞

助教署成立 獅會捐款廿五萬元 年團益少公

港南獅會與澳門獅會聯合會例會報告

港南獅會與澳門獅會聯合會例會報告

港南獅會與澳門獅會聯合會例會報告

港南獅會與澳門獅會聯合會例會報告

涉嫌搶劫汽車 推銷員被控十罪

押候本週四再訊

押候本週四再訊

押候本週四再訊

押候本週四再訊

黃志鴻當選理事長 惠州十屬公會選新員

黃志鴻當選理事長

黃志鴻當選理事長

黃志鴻當選理事長

黃志鴻當選理事長

葵涌海面疑遭女屍 身世未明警方續偵查

水警在北角海面撈獲男屍

水警在北角海面撈獲男屍

水警在北角海面撈獲男屍

水警在北角海面撈獲男屍

沙田隧道出入口處 車與貨車相撞

六男女受傷

六男女受傷

六男女受傷

六男女受傷

因財失義 兩老友一被刺傷

因財失義 兩老友一被刺傷

因財失義 兩老友一被刺傷

因財失義 兩老友一被刺傷

因財失義 兩老友一被刺傷

牛頭角三父子被斬 兩下樓被七人持刀包圍

赤手空拳 遍體傷痕 疑是尋仇

赤手空拳 遍體傷痕 疑是尋仇

赤手空拳 遍體傷痕 疑是尋仇

赤手空拳 遍體傷痕 疑是尋仇

深水埗六層唐樓 兩房一廳最搶手

兩房一廳最搶手

兩房一廳最搶手

兩房一廳最搶手

兩房一廳最搶手

司機被罰款 一年內不得領貨車牌

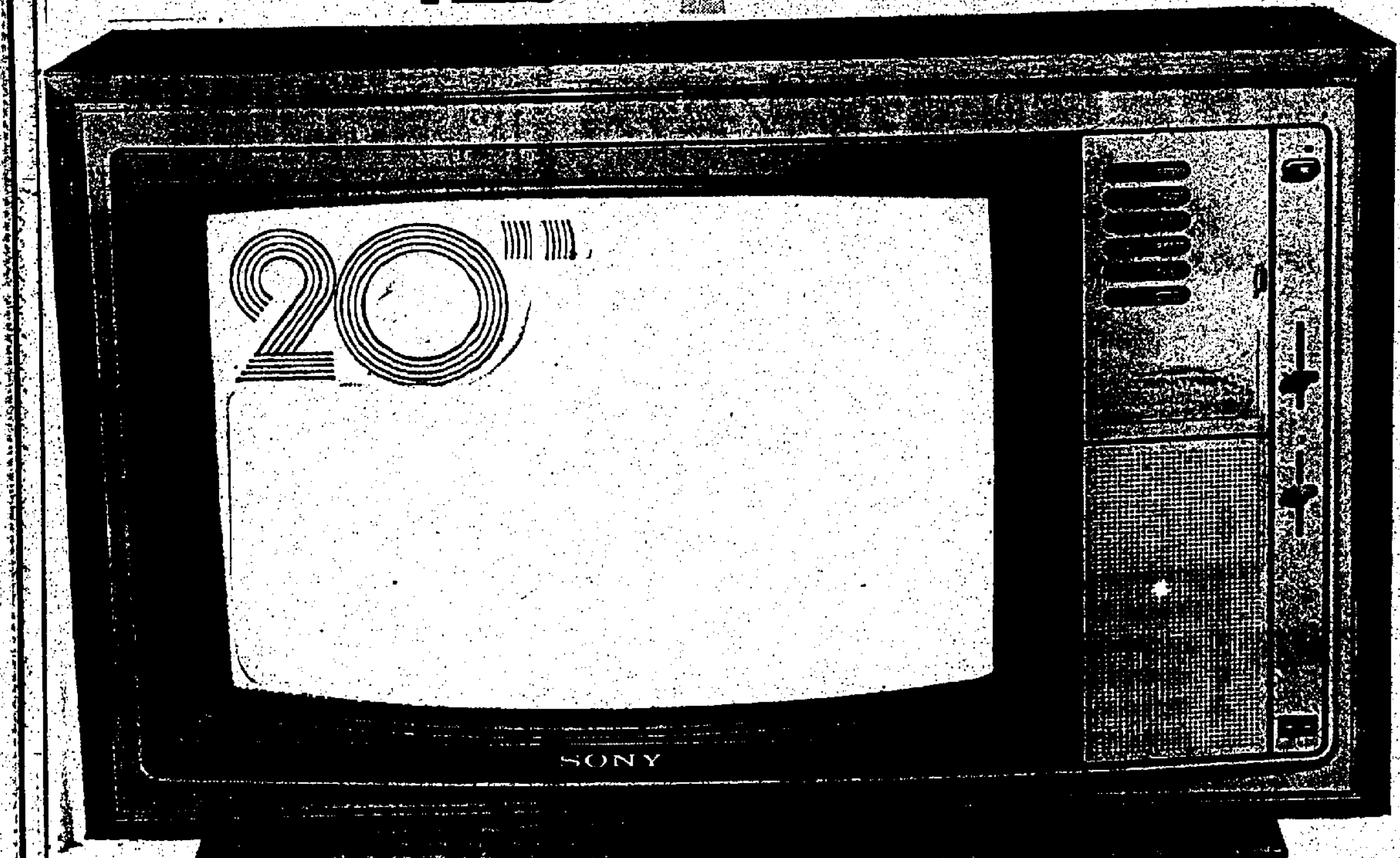
一年內不得領貨車牌

一年內不得領貨車牌

一年內不得領貨車牌

一年內不得領貨車牌

單槍彩色 唯我獨尊 新款20吋豪華型桃木外壳 隆重上市



新力牌最新款20吋豪華型桃木外壳單槍彩色電視機，外型設計豪華大方，配合府上廳堂的佈置，外型美，畫面更美，單槍彩色，越睇越靚

- 單槍顯像管——免除三槍定位麻煩，色彩更天然悅目。
- 獨創簡形螢幕——畫面顯像更傳神，永不走樣。
- 巨型聚光透鏡——聚光性特強，畫面更玲瓏清晰。
- 114度廣角顯像管——透光度特強，機身超薄。
- 垂直透光條紋——厚度大為縮減，色澤更鮮明。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌 SONY

萬方行 各國飲食 罐頭批發

樂琪糖果餅乾廠 西營盤第二街廿二號 電話：5-498762

皇冠牌威化餅

美國最大的 聯合航空公司

聯合航空 UNITED AIRLINES

華僑日報

納言廣聽 美視世界

法國納美眼鏡

本港新聞

道路交通安全運動

所獲成績令人滿意

油麻地與九龍城昨舉行頒獎禮



油麻地與九龍城昨舉行頒獎禮，由左至右：油麻地民政處主任、九龍城民政處主任、獲獎者及嘉賓。

【特訊】油麻地與九龍城兩區交通安全運動頒獎禮，昨（廿四）晚分別在兩區民政處舉行。油麻地民政處主任李卓人、九龍城民政處主任李卓人、獲獎者及嘉賓等出席了頒獎禮。李卓人表示，兩區交通安全運動自開展以來，獲得了市民的熱烈響應，成績令人滿意。他希望獲獎者能繼續努力，為改善道路交通安全作出貢獻。

灣仔民政區主辦 促進道路安全

頒發模範司機模範行人

各項比賽同時頒獎 港九各界人士主持儀式

【特訊】灣仔民政區主辦的「促進道路安全」運動，昨（廿四）晚在灣仔民政處舉行頒獎禮。由港九各界人士主持儀式，頒發模範司機及模範行人獎。此外，各項比賽的獲獎者也同時獲頒獎項。灣仔民政處主任表示，希望透過此項運動，提高市民的交通安全意識，減少道路意外。

柴灣安置區渠設計差

雨後水浸情形經常發生

東頭明愛樂善堂社探居民實況

【特訊】東頭明愛樂善堂社為了解柴灣安置區渠設計差，雨後水浸情形經常發生的實況，昨（廿四）晚派員前往該區進行調查。調查發現，安置區渠設計存在嚴重缺陷，導致雨後水浸嚴重，影響居民生活。樂善堂社表示，將向有關部門反映問題，爭取改善。

遊艇失火焚燒

已多半沉狀態

銅鑼灣避風塘昨夜發生

【特訊】銅鑼灣避風塘昨夜發生遊艇失火焚燒事件，起火遊艇已多半沉狀態。據悉，失火遊艇為一艘私人遊艇，載有數人。火勢猛烈，濃煙滾滾。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢，並將傷者送院治療。目前，失火原因仍在調查中。

美孚新邨 第八期

再度推出兩座新樓

百老匯街98/100及126/128號預售
環境最理想 設備更完善

第八期毗鄰海濱，環境優美。花園平台，幽雅怡人；小橋流水，景色美麗，誠為安居的最佳環境。

預售之兩幢新樓，有兩房兩廳及三房兩廳多種，實用面積由670至1270方呎，適合各類家庭。設備方面較其他各期更為完善：

- 浴室安裝美國名廠「士丹達」白色瓷浴缸，牆身鑲砌花磚直達天花底。鏡箱，毛巾架等設備齊全。
- 廚房內，廚櫃及壁櫃，外鋪防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部鋪砌紙皮石，歷久如新。

售樓處：美孚企業有限公司
美孚新邨蘭芳街二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-4

萬事達廣場售樓處
星期日及公眾假期照常營業

月租\$148 租滿26個月 此機奉送

東芝牌小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
不論文件長短、潤滑、厚薄或書籍及立體物件均能影印/複印。

自動切紙型
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印型
根據需要複印張數自動複印。

特點

1. 機身輕小，但有大機性能適用於面積較小之寫字樓或工廠。
2. 採用卷筒紙或切紙紙可以節省影印紙。
3. 連續租用26個月即成物業不必再付租金並可獲贈現金現正租用其他影印機者值得研究。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與禧大廈501室 電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

蔡俊光教授舉殯

蔡俊光教授於本月廿四日（星期日）上午十時在萬善堂舉殯。敬請親友屆時參加。

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

The apple jeans

JEANS AND SPORTSWEAR

四款經註冊專利產品
各大公司均有出售

志成實業有限公司

九龍紅磡浙江街十八號與興工業大廈九樓
電話：⑥六五〇五〇〇 ⑥六六〇三三七

四款經註冊專利產品
各大公司均有出售

心病還須心藥醫

救心救心要及時

救心之三大主要作用

- ① 擴大冠狀動脈血管，增加心臟血液供應。
- ② 降低心臟負擔，改善心臟功能。
- ③ 提高心臟耐受力，防止心臟衰竭。

主治：胸悶、氣喘、心跳、失眠、頭痛、胃痛、消化不良等。

救心面60餘年，救過無數人。

日本救心藥株式會社出品

東洋廣告有限公司

門牌：香港中環利文士街二十號地下
營業部：五十四四二九四、五十四三三四五六

海填地收岸沿灣衣青 區展發拓增

浸水防以圍範泥填議協民官 新呈貌面成建局防消新伙入郵屋共公

【本報訊】青島市海濱區沿海岸填地工程，目前正積極進行中。據悉，該項工程旨在擴大城市建設用地，改善沿海地區的交通和環境。填地工程將採用先進的泥圍填法，以確保填地過程的安全和質量。填地範圍將包括海濱區的部分海岸線，填地後將用於興建住宅、商業和公共設施。填地工程預計將於今年年底完成，屆時將為城市發展提供更多的空間。

去年人數顯著增加 計劃建鐵禧紀念館

各旅服務社會，亦獲顯著成果

【本報訊】去年，本報在服務社會方面取得了顯著成果，特別是在為僑胞提供資訊和服務方面。為了紀念這一成就，本報計劃興建一座鐵禧紀念館。該紀念館將展示本報的發展歷程和對社會的貢獻。此外，本報還計劃在未來進一步擴大服務範圍，為更多僑胞提供優質的服務。

坡斜修繕兩處 成完告已處兩

過完亦其影天不受工程

【本報訊】本報在過去兩個月內，成功完成了兩處斜坡的修繕工程。這兩處斜坡位於本報辦公大樓附近，由於年久失修，存在一定的安全隱患。經過工程人員的精心施工，斜坡現已修復完好，不再對周邊環境和人員安全造成威脅。此次修繕工程得到了當地政府和居民的積極配合，取得了圓滿成功。



暑期活動推至邊區 沙頭角編定 節目三大項

遊藝球賽觀光遊戲娛娛青年 遊藝球賽觀光遊戲娛娛青年

【本報訊】為豐富邊區青少年的暑期生活，本報特別推出一系列暑期活動。這些活動包括遊藝球賽、觀光遊、遊戲和娛樂等，旨在提高青少年的體質和興趣。活動將於本週末在沙頭角地區舉行，歡迎廣大青少年踴躍參加。本報還將為參加活動的青少年提供必要的指導和保護，確保活動安全順利進行。

沙頭角青年團 訓練中心 已開課

人千逾已員會心中 訓練中心已開課

【本報訊】沙頭角青年團訓練中心已正式開課。該中心旨在為當地的青少年提供專業的訓練和指導，提高他們的技能和素質。目前，已有超過一千名青少年報名參加了該中心的課程。中心將根據青少年的興趣和需要，提供多種類型的訓練課程，包括體育、藝術、科學等。中心還將定期舉行各種活動，以增強青少年之間的交流和合作。

元朗區體育會 選出下屆會長

準備即開辦體育館 選出下屆會長

【本報訊】元朗區體育會日前舉行了會員大會，選出了下屆會長。新當選的會長表示，他將致力於推動區內體育事業的發展，提高會員的參與度和滿意度。此外，該會還計劃在近期內興建一座新的體育館，以滿足會員對體育設施的需求。新體育館的建成將為會員提供更多的活動場所，促進區內體育文化的繁榮。

旅英觀感 山木

十五、飲食問題

【本報訊】本報記者山木日前訪問了英國，對當地的社會和經濟狀況進行了觀察。在飲食方面，山木發現英國人的飲食習慣與中國人有很大的不同。英國人通常喜歡吃高脂肪、高熱量的食物，這與中國人偏好的清淡飲食形成了鮮明的對比。山木還觀察到了英國社會的一些問題，如貧富差距擴大和社會福利制度的挑戰。他認為，中國在發展過程中應吸取英國的經驗教訓，加強社會建設，提高人民的生活水平。

本港新聞

無法投遞電報待領

【本報訊】由於天氣原因，部分地區無法投遞電報，請相關人員注意。此外，本報還報導了當地的其他新聞，包括政府部門的動態、社會事件的發展以及市民的生活狀況。本報將繼續關注事態發展，為讀者提供最新的資訊。

中華總商會 頒發獎章 慶祝國慶

職要團社任榮 章獎頒皇女獲

【本報訊】中華總商會日前頒發了獎章，以表彰在慶祝國慶活動中做出傑出貢獻的團體和個人。獲獎者包括多位社會名流和企業家，他們在促進社會和諧、推動經濟發展方面做出了重要貢獻。總商會表示，將繼續支持這些獲獎者，為社會做出更大的貢獻。此次頒發獎章活動得到了社會各界的廣泛關注和好評。

伍卓琪博士伉儷 赴美考察中醫藥

昨歸港報導觀感

【本報訊】伍卓琪博士伉儷日前從美國返回香港，就此次赴美考察中醫藥的情況發表了看法。伍博士表示，美國對中醫藥的研究和應用非常廣泛，這為中醫藥的國際化發展提供了良好的借鑒。他還提到，此次考察過程中，他與當地的中醫師進行了廣泛的交流，對中醫藥在美國的發展現狀有了更深入的了解。伍博士還表示，他將繼續致力於中醫藥的研究和推廣工作，為提高中醫藥的國際影響力做出貢獻。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】本報商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。本報擁有廣泛的讀者群和豐富的廣告資源，是您企業宣傳和產品推廣的理想選擇。無論您是大型企業還是中小企業，本報都能為您提供專業的廣告服務。本報的廣告效果顯著，能夠幫助您提高品牌知名度，促進銷售增長。歡迎各界企業垂詢合作。

三洋

旋轉式壓縮冷氣機

- 冷度特強
- 寧靜無聲
- 適合睡房

SA 85B型

特價連安裝只售

HK\$995

SANYO

請到各大電器行或三洋公司查詢

華僑日報 主辦

一九七七年 美加旅遊團

別開生面美加遊
五月卅日至六月十七日
全程十九天

遍遊北美天然奇景：檀香山、希路、羅省、大峽谷、拉斯維加斯、鹽湖城、黃石公園、加技利、賓夫、路易士湖、哥林比亞冰原、碧石鎮、溫哥華、三藩市。

HK\$9,600 (已出發)

歐洲

第八團 九月廿六日至十月十二日
全程十七天

漫遊南歐、地中海名勝古蹟、行程包括雅典、里斯本、馬德里、巴塞隆納、尼斯、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬。

HK\$10,600

澳紐

第十四團 十二月廿一日至一月四日
暢遊奧克蘭、維多利亞、悉尼、墨爾本、聖堂市、谷山、皇后城、惠靈頓、坎特伯雷、雪梨。

HK\$8,200

保存着我們一貫最佳服務的優良傳統

諮詢處：華僑日報中國辦事處

香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379

興士牌 HING'S

quality underwear

新型內衣 紗質最靚 橡根柔韌 適體耐用

百利恆織造廠 電話：3-710286 710218

利金 止痛

退熱 退痛 退熱 退痛

治一切風濕骨痛、頭痛、牙痛、經痛等。

福露 止劇咳

治一切傷風咳嗽、氣喘、支氣管炎等。

閃牌停電自動照明燈

詳情請電：3-935959 3-937474

捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓

完善牌打咭機

詳情請電：3-935959 3-937474

捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓



體育

昨夜港英足球大戰 2-2 香港和英明星

雙方攻守快高潮迭起球迷滿意 客軍老路縱橫港隊氣力速度

【特訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。

港隊快攻突擊劉榮業梅開二度 卜比查爾頓里德西射入世界波

【本報訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。

客軍推進經驗較勝 港隊門志速度俱佳

【本報訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。

易地再戰 港隊門志速度俱佳

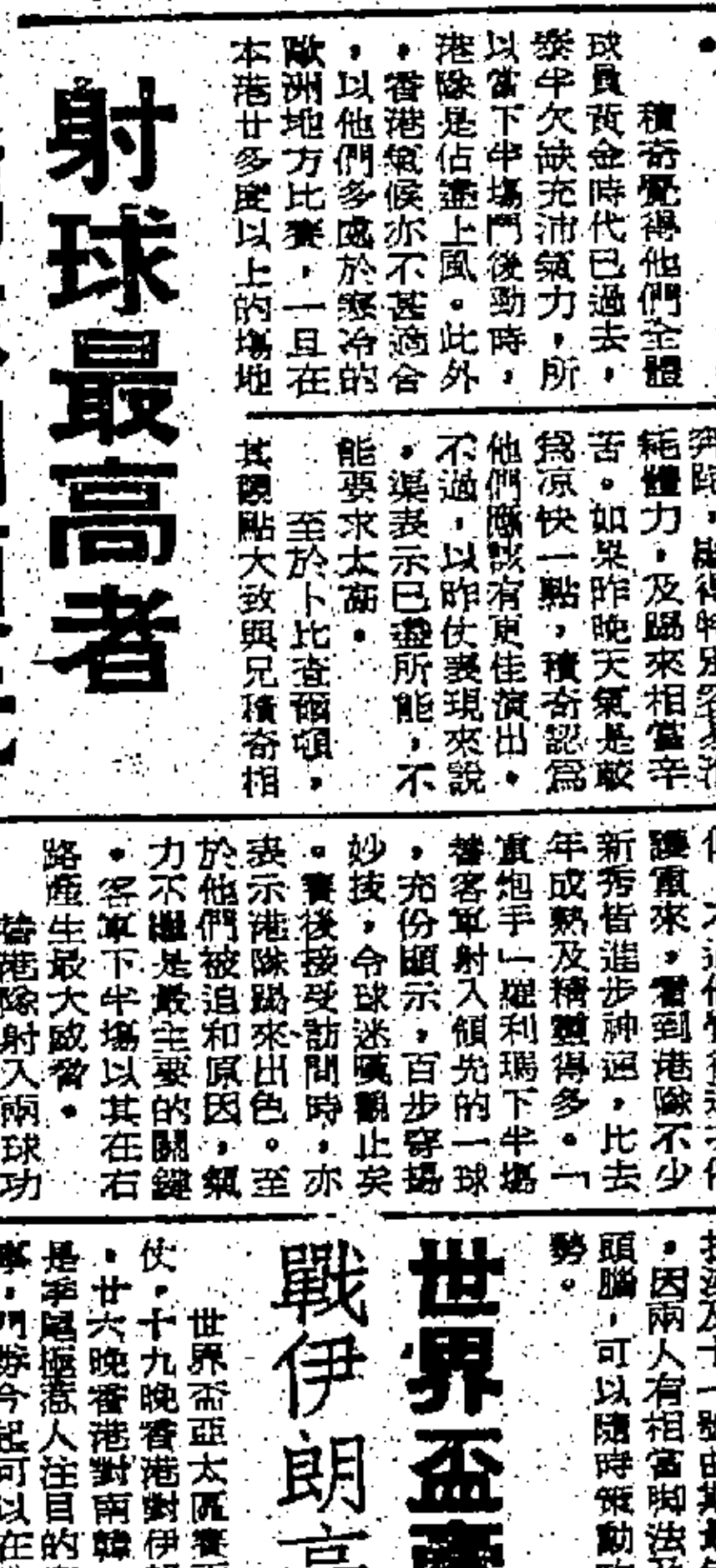
【本報訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。

客軍推進經驗較勝 港隊門志速度俱佳

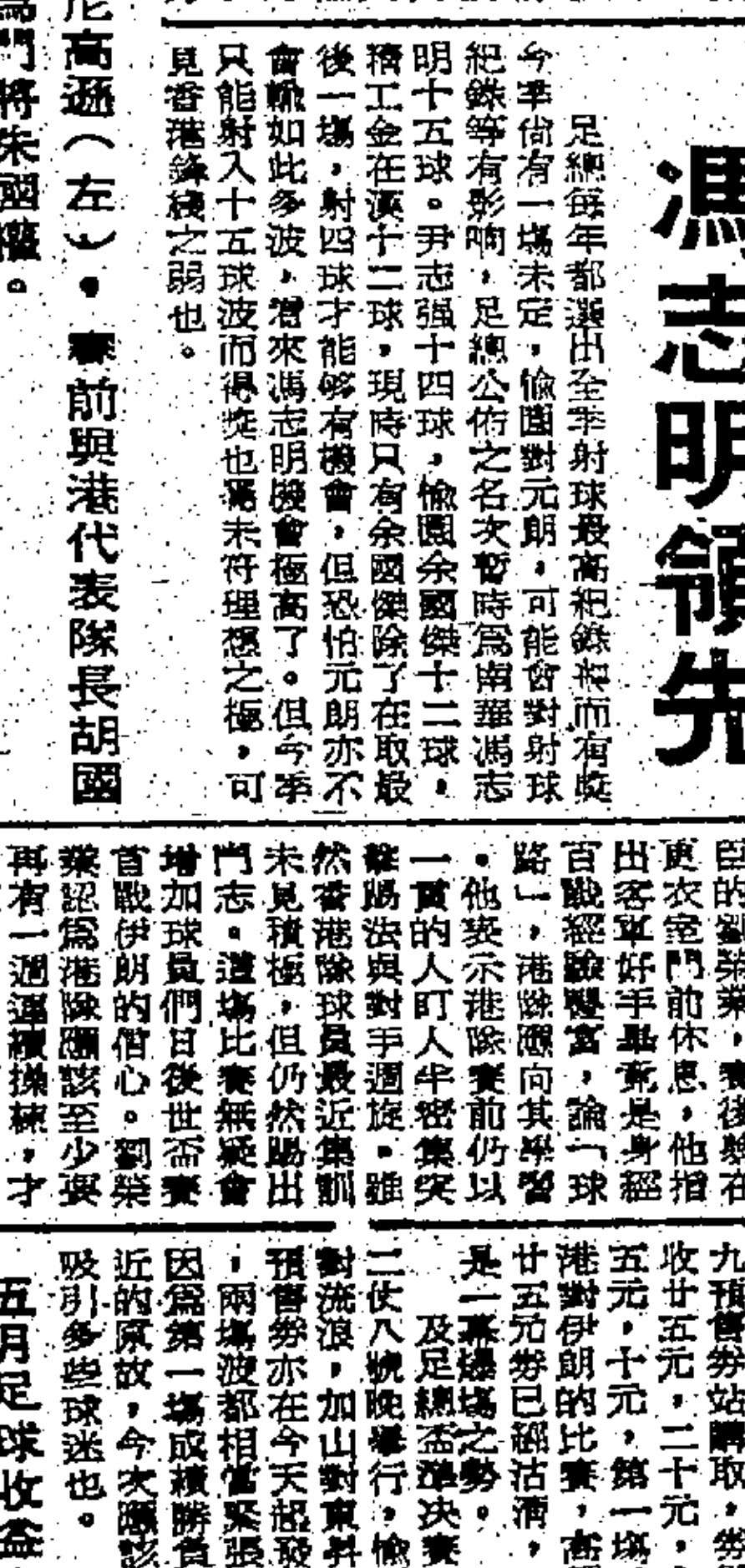
【本報訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。



康樂體育事務組，昨日假大會堂皇后碼頭，慶祝舉行第二週年康樂表演。



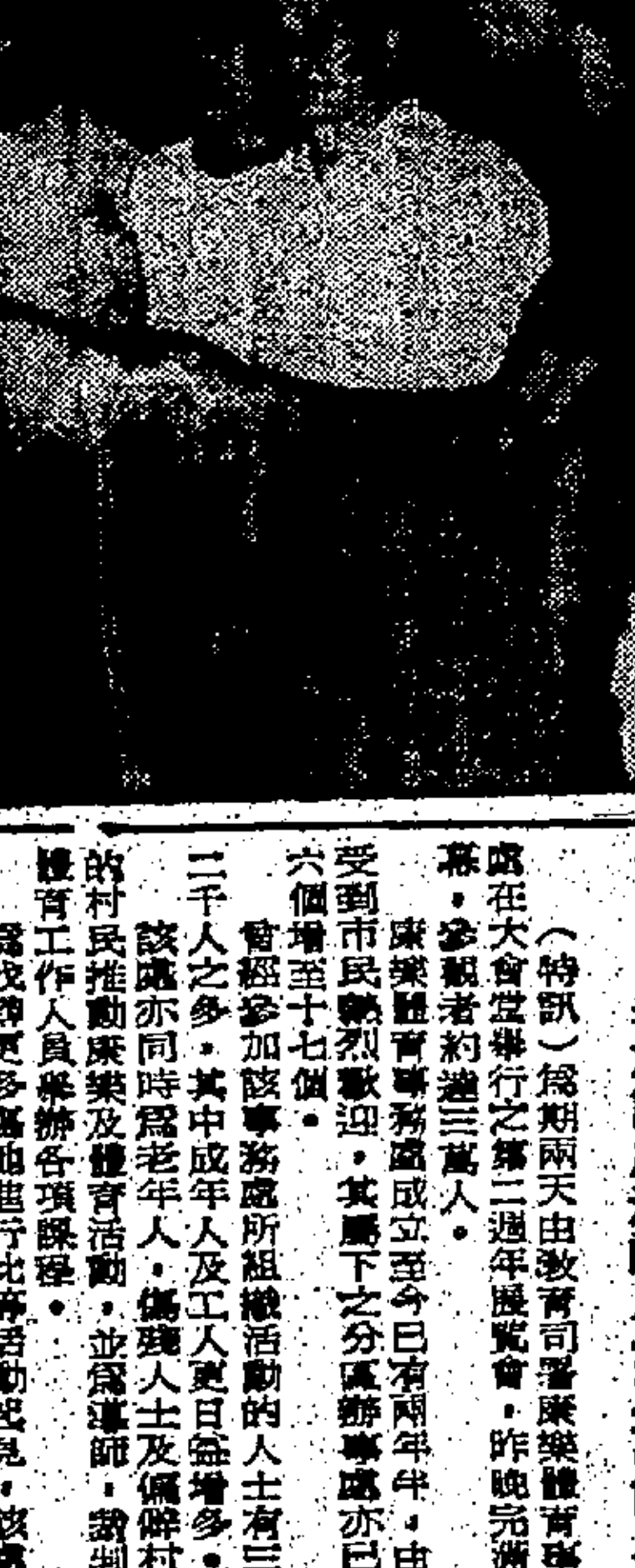
射球最高者 馮志明領先



足總副會長尼高遜（左），率領與港代表隊長胡國雄握手。



足總副會長尼高遜（左），率領與港代表隊長胡國雄握手。



足總副會長尼高遜（左），率領與港代表隊長胡國雄握手。



足總副會長尼高遜（左），率領與港代表隊長胡國雄握手。

夏令足球 今晚續演三場

【本報訊】夏令足球賽今晚繼續舉行，共有三場比賽。第一場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第二場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第三場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。

世界盃賽預賽 戰伊朗高價票沽清

【本報訊】世界盃賽預賽今晚繼續舉行，共有三場比賽。第一場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第二場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第三場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。

香港兵兵總會 十七祝慶宴會

【本報訊】香港兵兵總會今晚繼續舉行，共有三場比賽。第一場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第二場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第三場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。

教署康體事務處 展覽昨圓滿閉幕

【本報訊】教署康體事務處今晚繼續舉行，共有三場比賽。第一場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第二場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。第三場比賽由香港隊對陣英明星隊，雙方以二比二平手收場。

客軍推進經驗較勝 港隊門志速度俱佳

【本報訊】昨晚在英屬香港足球總會主辦的「香港和英明星」足球賽，經過九十分鐘激烈對決，雙方以二比二平手收場。這場比賽吸引了數百名球迷到場觀看，場面熱鬧。比賽過程充滿戲劇性，雙方在場上展開了多場精彩的攻守戰。客軍（英明星隊）憑藉其老練的技術和縱橫的跑動，多次威脅港隊球門。而港隊則憑藉其充沛的體力和快速的進攻，多次化解了客軍的進攻。最終，雙方在比賽結束時，以二比二平手告終。

本港新聞

獅會助教署成立 益少年團

港南獅會與澳門獅會聯合會公告

元萬五廿款捐會子獅

推銷員被控十罪 押候本週四再訊

涉嫌擅駕汽車拒捕毆警



港南獅會與澳門獅會聯合會公告

品用物藥工化 魂驚舍鄰起引

上水老淫虫 被判囚四月

黃志鴻當選理事長 惠州十屬公會選新員

葵涌海面疑遭姦女屍 身世未明警方偵查

報失車輛

非禮女學生 被判囚四月

車與貨車撞 六男女受傷

因財失義互助武 兩老友一被刺傷

牛頭角三父子被斬 車下樓被七人持刀包圍

深水埗六層唐樓 兩房一廳最搶手

藏有翻版錄音帶 兩青年共罰五千

萬方行 萬方行

華僑日報五十二週年誌慶

美國最大的 聯合航空公司

單槍彩色 唯我獨尊 新欸20吋豪華型桃木外壳 隆重上市

新力牌最新欸20吋豪華型桃木外壳單槍彩色電視機，外型設計豪華大方，配合府上廳堂的佈置，外型美，畫面更美，單槍彩色，越睇越靚

新力單槍其他獨有特點：

- 單槍顯像管——免除三槍定位麻煩，色彩更天然悅目。
- 獨創簡形螢幕——畫面顯像更傳神，永不走樣。
- 巨型聚焦透鏡——聚焦性特強，畫面更玲瓏清晰。
- 114度廣角顯像管——透光度特強，機身超薄。
- 垂直透光條紋——厚度大為縮減，色澤更鮮明。

歡迎分期 月供\$125

單槍彩色 越睇越靚

總代理：福源電業有限公司 中原電器行有限公司

新力牌 SONY

法國納美眼鏡 L'AMY paris 東南亞總代理宏成公司同人敬賀

海填地收岸沿灣衣青 區展發拓增

浸水防以圍範泥填議協民官

新呈貌面成建局防消新伙入郵屋共公

【本報訊】青島市沿海填海工程，目前正積極進行中。據悉，該項工程旨在擴大沿海地區的發展空間，並加強防範海水浸灌。工程範圍包括多個沿海地段，預計將增加大量可開發土地。目前，有關部門正與當地居民協商填海事宜，以確保工程順利進行。

去年人數顯著增加 計劃建館紀念

各旅服務社會 亦獲顯著成果

【本報訊】去年，各旅服務社會的工作取得了顯著成果。據統計，去年參加各項社會服務活動的人數顯著增加，顯示出各旅成員的社會責任感和服務精神。為了紀念這一成就，計劃興建一座紀念館，以表彰那些為社會做出貢獻的成員。該館將作為一個教育基地，向公眾宣傳社會服務的重要性。

沙頭角編定 節目三大項

遊藝球賽觀光遊藝青年

【本報訊】沙頭角地區即將舉行一系列大型活動，包括遊藝球賽、觀光遊藝和青年活動。這些活動旨在豐富當地的文化生活，並促進社區的團結。活動將於本週末開始，預計將吸引大量觀眾參加。

旅英觀感

十五、飲食問題

【本報訊】一位在英國生活的旅人分享了對英國的觀感。他特別提到了英國的飲食文化，認為英國的飲食與中國有著顯著的差異。他認為，英國的飲食更注重營養和衛生，而中國的飲食則更注重口味和色澤。這種差異反映了兩國不同的文化背景和生活習慣。

元朗區體育會 選出下屆會長

準備即開辦體育館

【本報訊】元朗區體育會日前舉行了會員大會，選出了下屆會長。新會長表示，他將致力於發展區內的體育事業，並計劃在近期內開辦一座新的體育館。這座體育館將為區內的居民提供更多的體育活動場所，並促進社區的健康發展。

三洋

旋轉式壓縮冷氣機

【本報訊】三洋公司最近推出了一款旋轉式壓縮冷氣機。這款冷氣機具有冷度特強、寧靜無聲、適合睡房等特點。其型號為SA 85B，價格為HK\$995。三洋公司表示，這款冷氣機將為廣大消費者提供更多的舒適和便利。

本港新聞

無法投遞電報待領

【本報訊】由於天氣原因，部分電報無法投遞，請相關收件人前往指定地點領取。有關部門提醒市民，為了避免延誤，請儘快前往領取。

北葵涌動工 興建新署署

減肥

【本報訊】北葵涌地區的一項新建築工程已動工興建。該項工程旨在興建一座新的政府署署，以滿足當地居民的辦公需求。此外，還有一項關於減肥的廣告，介紹了一種新的減肥方法，吸引了不少市民關注。

伍卓琪博士伉儷 赴美考察中醫藥

昨歸港報導觀感

【本報訊】伍卓琪博士伉儷日前從美國返回香港，並發表了對美國中醫藥發展情況的考察報告。報告指出，美國中醫藥行業發展迅速，但仍存在許多問題，需要進一步加強與國際的交流和合作。

華僑日報 主辦

一九七七年 美加 歐洲 澳洲 旅行團

【本報訊】華僑日報主辦的一九七七年美加、歐洲、澳洲旅行團現已接受報名。旅行團將為廣大僑胞提供一次難得的海外旅遊機會，讓他們在遊覽名勝古蹟的同時，也能增進對不同文化的了解。

美加

東西岸全程廿三天

第四十三團 七月廿二日至八月十三日

第四十七團 八月五日至八月廿七日

遍遊檀香山、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、三藩市。

HK\$12,200.

美加

西岸全程十六天

第四十一團 四月八日至四月廿三日(已出發)

第四十二團 五月廿六日至六月四日(已出發)

第四十四團 七月二日至八月六日

第四十五團 八月五日至八月廿七日

第四十六團 九月二日至九月十七日

第四十八團 九月十六日至九月廿一日

暢遊檀香山、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市。

HK\$8,200.

歐洲

第八團 九月廿六日至十月十二日

全程十七天 HK\$10,600

遍遊南歐、地中海名勝古蹟、行程包括雅典、里斯本、馬德里、巴塞隆那、尼斯、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬。

澳洲

第十四團 十二月廿一日至一月四日

暢遊奧克蘭、維多利亞、悉尼、墨爾本、布魯塞爾、巴黎、倫敦、阿姆斯特丹、羅馬、佛羅倫斯、威尼斯、那不勒斯、巴里、熱那亞、熱那亞、熱那亞。

保存着我們一貫最佳服務的優良傳統

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位) 每天收費三十元，三天起碼，最大限兩週，長期照計，不折扣，上期收費 每日下午六時前截稿。

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

利克 止痛

退熱 止痛 退熱 止痛

百利洋行總代理

福露 止咳

止咳 化痰 潤肺

百利洋行總代理

閃光牌 自動照明燈

詳情請電：935959, 935959, 937474

捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓

完善牌 打咭機

詳情請電：935959, 935959, 937474

捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓

興士牌 HING'S

quality underwear

新型內衣 紗質最靚 橡根柔韌 適體耐用

百利洋行總代理 電話：3-710286 710218

政府乘勢配合以擴大港工業基礎
提高港工業技術投資者可獲優待

（港訊）工商界最近出版「支持國貨，亦可救國」之工業救國策，大有可為，亦可謂本港工商業發展在香島土之指南，亦可作為對於本港工商業發展在香島土之一項有參考資料。該策對英政府刊列種種處理現情者，茲將每本售價擇要，對於本港可以約予一覽：

該策內有價目表云：

一、歡迎海外公明安撫之原由，該策兩指出：歡迎海外公明安撫之原由，不是在於他們可能帶來外資之利，而是他們可以初步更先進之管理辦法，專辦救濟及創設。

二、在一九七六年六月，本港共有二百九十二萬美金政府對海外安撫經營的工廠。

三、該策內有價目表云：

有投資者的積極刺激，提供詳細資料，這些資料包括勞工及稅務、工業結構、通訊、土地經營案、物業及勞工等。

指南中說明政府將於可以擴大本港工業基礎之先進及高度科技之工業在此鼓勵，便於歡迎。

此外，政府亦鼓勵、促進及提高本地工業生產力及效率。

另一方面，直接海外投資總額亦達十萬萬港元，其中投資最大的外國家為美、英、日本、英國、加拿大及澳洲。此外海外投資工業主要集中於紡織、建築及電腦器材等工業。

至於本地投資，則以製造業及服務業為主。

一種歡迎。

指南內並舉例說明被設局爲具有投標事務的理
工學業至四、計爲：

(甲) 鑄造及重工業機械工程業，例如出
產鋼錠、安全刀片、鋼公鋼絲材、包裝機、擠
工廠及製造高級品質手工工具之工廠各一間

近來本報載之一項攝影影片，海外校
在本港設校積蓄之技術將派來製造工業

影及充軍備器、精良武器、輕便工業設備、汽車零件、家庭用品、服裝及其他輔助品。

(乙) 提供美國貨物及服務設備之工業業。例如有金屬鑄造、鍛造、電鍍、工具及製造、精煉橡膠操作及加壓處理等。以及

二、出口獎勵。凡出口貨物之稅率，如係由美國政府所訂定者，則其出口稅率，應按該貨物之出口價值，按百分之二計算。但係屬輕工業技術化之重工業之需，政府亦當根據特別條件而設之。

政府並決定為重工業出口特別設計之獎勵，如係由美國政府所訂定者，則其出口稅率，應按該貨物之出口價值，按百分之二計算。但係屬輕工業技術化之重工業之需，政府亦當根據特別條件而設之。

小童羣益會與市局合辦
兒童繪畫賽昨舉行

逾四千小童維園顯身手

(特訊)由小童羣約百五十人，(四)往參加，全部由大協協助教育委員會，協助之，並交該會開會成立之張君，五年前成立以來，已廿廿五年，

並參加市屬各小學，羣共達約三千人。昨日，會興隆，直至禮堂，

「星島小童」一兒童，

「五一」國際勞動節，由香港電影業協會主辦，於（五）日上午九時至十四時，假銅鑼灣維多利亞公園舉行。今次活動除公開比賽外，還將設置填色之繪畫比賽，成爲兒童的「小天地」，參加者繪畫比賽之兒童，將由六歲至十二歲，繪影比賽組不限年齡。色鉛筆後，即選同作品及所用之畫具，并於四六會評選，攝影作品則於六月十八日前送交小畫展簽收。各項比賽與成就，實有可觀。

汽車用品附銷

上列各不列國之代表，均曾到會，並演說，華辦此項兒童小畫展，其目的是指導華比廣之兒童提高平日完成畫對美術的認識，隨後亦附有個別小朋友前）

全國基督教大學同學會

慶祝銀禧紀念

歐產
省美

[illegible]

（三）小手工作組：紀念鑒湖大會，李作權、維多利亞公園園藝繪畫比賽，圖為小朋友即席大顯身手。（本報記者攝）



富士牌快富電子
 FIFU
 茲據當事人富士工業

其商標已於一九七四
英國之註冊號碼爲一
出品優良銷路卓著近

有「三」牌之光管以圖
經在高等法院（案件
射者起訴主審法官基
見凡擅自利用印有「三」

任何光管燈內者皆作
之於法並追償損失特
富達工業有限公司
代表律師的近律

席第心煩圖推陳出新
 導有方所致。為我輩
 樂，今晚特別邀請名
 原子粒纖維。護面設計非常美觀。

[illegible]

管燈註冊商標啓事

啟者本公司（FOSTER INDUSTRIES）之快富牌光管燈，在本港註冊為壹二〇六又四七六號。凡有不法之徒，諸多謬計，擅自利用印製該公司出品之光管燈，該公司決不寬貸。此佈。

流第廿七六五號向該影
上述情形會頒佈禁制令因此可
以快富牌之光管或零件而裝配在
於該公司之出品論該公司決繩
聲明

仁發
FOSTER INDUSTRIES COMPANY LIMITED

[illegible][illegible]

3. THREE DUMPS AND ONE CASK OF
4. ONE BAG TITANIUM DIOXIDE
5. SIX CARTONS HANDCRAFTS
6. THREE CONTAINERS SAID TO CONTAIN 630 CARTON
OF SALTED MUSHROOM.
此批貨物運往香港 電話：-12-252324 及 147143

協興針織廠有限公司通告

本公司董事會宣佈截至 一九七七年三月三十一日止財政年度經營概況及之純利為港幣八百三十三萬五千零二十三元。

董事會謹於一九七七年五月十一日（星期一）召開股東週年大會，並通過決議於一九七七年三月三十一日止本財政年度每股派發紅利每股港幣一毫，過期本年一月派發中期股息每股港幣二仙。全年股息每股合共港幣三仙。

本公司股票將於一九七七年六月二十七日（星期一）至一九七七年七月十一日（星期一）當晚九時至翌晨九時停盤以手續。

董事局命
秘書處香港總經理秘書有限公司啓

香港 一九七七年六月六日

附註：（一）欲及領取未期息及現金紅利者必須於一九七七年六月十五（星期六）下午二時以前在港總局大董事會辦理行七〇二號香港經理秘書有限公司辦理領取手續。

（二）一九七七年報將於短期內寄交各股東。

協興針織廠有限公司
股東週年常會通告

本公司現訂於一九七七七年七月十日星期一（中華十二）晚正假九時半，假海邊道二十三號三樓會議室召開股東大會以及通過下列各事：

- (一) 通過一九七七年三月三十一日止年度之賬目報告。
- (二) 宣佈派發末期股息及現金股利。
- (三) 選舉董事。
- (四) 通過董事酬勞金。
- (五) 聘請核數師。
- (六) 其他臨時動議。

凡有權出席大會之股東可委派代表人，該代表不必為本公司股東。

由一九七七年六月二十七日至一九七七年七月十一日止，首屆董事在內，本公司暫停辦理過戶手續。

承董事局命
秘書處香港經理秘書有限公司

香港一九七七年六月四日

[illegible][illegible][illegible]

香港 恆勿兄弟拍賣行啓

敬啟者一九九九年六月廿三日(星期三)下午二時三十分在拍賣行拍賣 UINER C. C. J. ACTION NO. 9944 OF 1976 舊式九呎半大呎長石面鐵爐一具半吋十吋高(GATE & TINE OF AUCTION, 6TH JUNE 1977 (MONDAY) AT 11.00 A. M.) 於拍賣後其爐內之木炭係由亞細亞火油公司(BARKER CO. (SINGAPORE)) (電話)五三三六號承辦。HONG KEE ENGINEERING FACTORY LTD. IN THE LINE OF GOODS-ENGINEERING FACTORY 本公司現有一類新式鐵爐出售每座四呎闊及四呎高(1)舊式三呎(KAM LUEN ENGINEERING CO. (NO MARKING)) (2)新式七呎(新爐以英文為簿)每座兩呎闊及四呎高欲知詳情請向本公司查詢或親臨本公司看貨按價出售倘有貴客得投標期須立即將標單交還本公司以便於投標日期前將銀票押下如無現款押標是也並限於投標期內領取標單否則之後若有更改或變賣之外事項與售者自理此致

香港 恆勿兄弟拍賣行啓

電話五一三一三三三四
一九九九年六月廿三日

通 告

者: Tokyo Denki Kagaku Kabushiki Kaisha trading as TDK
onics Company Limited (一間以有限責任在日本成立之公司), 地
本東京Chiyoda-ku, Uchikanda 2-14-6, 乃香港註冊商號一九七二年
又一九七二年B629號之持有人, 該等商標之樣本如下: ——
一九七二年548號 一九七二年B629號



TDK

okyo Denki Kagaku Kabushiki Kaisha trading as TDK
onics Company Limited 現已採取民事程序以執行其於註冊商標內之
別於最高法院原訟案一九七六年第一九四一宗內Tokyo Denki Kagaku

[illegible][illegible]

一九七七年六月五日

理事長 夏國
葉樹

香港樓勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院原訟庭

Tokyo Denki Kagaku Kabushiki Kaisha trading as
TDK Electronics Company Limited
ACME Cassette Manufacturing Limited

於最高法院內庭由經歷司 Mr. Stapp 主審

諭 令

經原告及被告雙方申請，業已同意及指令：

永遠頒發禁告、其董事、職員、僱人、代理人或以其他任何方法作出以下行為：即假冒或引致、促促或誘使他人假冒原告之產品，即卡式帶及卡式帶盒，或仿用原告產品之標籤、商標或任何可見之標仿，或經合一個相同或類似於由原告人持有之香港註冊商標一九七二年 B 629 號或一九七二年 548 號之裝置或號或註冊或任何可見之標仿。

若繼續供假冒原告、其董事、職員、僱人、代理人或其中任何一人所擁有、保管或控制之卡式錄音機發聲、各有關之印刷及廣告資料，則屬破壞所奉頒之禁制令，上述物品應交原告之代表律師以備加以毀滅。

此案被告亦須賠償損失。

此案堂費裁定由被告暫交千五百元正由被告人繳付給原告人。

(Sd.) S. H. Mayo

經歷司簽署

七六年十一月六日

再者：Tokyo Denki Kagaku Kabushiki Kaisha trading as
Electronics Company Limited 將會不猶豫地向任何侵犯其於註冊
內擁有權利或假冒其產品之人士、商號或公司採取民事程序以獲得禁制令
其損失或利益從目前不再發出通告。

Tokyo Denki Kagaku Kabushiki Kaisha
trading as TDK Electronics
Company Limited 之代表律師

的近律師行啟

香港渣打銀行大廈七樓

香港政府公佈

為收回新界屯門土地事

佈告

茲據一九七七年六月二日(星期五)香港政府憲報公佈，政府收回屯門面積一萬四千九百三十九平方呎之土地，以作興建建造位於界內新填地第十七區自來水淨化廠。有欲之公眾，可向地政處之土地公署，換地權查冊及發出土地之人士，以代付現金補價。

市政局招標佈告

為將機動帆船供給給市政局使用事

茲招標供應機動帆船給給市政局使用。

投標者可向香港總領事館對面大馬路七號市政事務新海島區總區索取投標詳情亦可向該處查詢。

投標須於一九七七年六月廿四日(星期五)正午十二時，希向該處。此佈

市政局投標委員會秘書 姚愛珍

下述電子廠之機器及生財用具

見出票出售

司啓

投

七年六月十三日
七十六號大馬路
七十六號大馬路
七十六號大馬路

香港政府公佈

為收回新界屯門土地事

佈告

茲據一九七七年六月二日(星期五)香港政府憲報公佈，政府收回屯門面積一萬四千九百三十九平方呎之土地，以作興建建造位於界內新填地第十七區自來水淨化廠。有欲之公眾，可向地政處之土地公署，換地權查冊及發出土地之人士，以代付現金補價。

地盤出租人
 黃隆元
 杜秀參
 黃隆興
 黃隆發
 李炳
 伍嘉喜五十九元
 三件零陸十九元
 行公司同啓
 三件零陸十九元
 伍嘉喜五十九元
 李炳
 黃隆發
 黃隆興
 杜秀參
 黃隆元
 地盤出租人

富利電子有限公司(在清盤中)
 凡欲查閱該公司人士可於六月廿一日至七月廿九時至下午四時半
 到廟後蒲栢街十四號該公司大直七樓A座查閱。
 投標於一九七七年六月廿七日下午十二時截止。投標者須備詳情請到
 中區士丹利街四十四至廿六號興業合(一)二零二號樓房會計師事務
 所索取，或電五二四八七四〇、五二四八七四九陳漢真小
 姐接洽

富利電子有限公司清盤人陳嘉恩啓
 一九七七年六月六日

先慈呂母任太夫人之喪於昨
 (五)日在香港殯儀館出殯等承
 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情玆
 存均感 宴此鳴

孝男 德芬 媳 劉惠卿
 孝女 寶琴 婿 葉文開
 孫男 照強
 孫女 偉強

謝
 泣

謝

先夫何公廷懋_中晉孫之喪於昨(五)日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼哀此鳴
惠賜厚賻高誼隆情歿存均感

未亡人何趙碧儀

孝男啓良
孝女綺文
誼女陶智玲

泣叩

謹啓

孫女靜儀 孫婿陳悅賢
次媳 梁錦有
寶鑑

暨衆親屬

單位四千八百個容居民二萬餘

採用電腦處理

推行禁毒工作效率將見提高

[illegible]

福食會三會長飛英
賀女皇登基銀禧

[illegible]

香港浸會學院入學申請通告

本院本年度續辦「專上一年制課程」，凡中學畢業、會考成績最少獲五科及格者（包括中、英文），可申請入學。本年度之會考學生，可憑准考證報考。如會考成績優良者，則可申請就讀「專上四年制漢文文憑課程」（包括暑期修讀課程）。

報名即日起開始至七月廿九日止。有關各項詳情，請參閱該課程入學申請簡介（可向本院招生處或港九各區民政署索取），特此通告。

謹告用戶

啓者：爲方便用戶起見，本公司設於柴灣興華邨順興樓32—33號地下之新用戶中心，將於一九七七年六月六日開始啓用。

該中心之辦公時間為星期一至五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時，辦理繳納電費及其他諮詢等事宜。

同時，該用戶中心亦代收香港電話有限公司之電話費。用戶如以支票繳付電話費，請在劃線支票上書明支付「香港電話有限公司」，

(牛丸專家)

九龍土瓜灣聯街十一號地

六—六四二六K : 話電
〇—一七七五六K :

誠聘會計主任

中區某大商行誠聘有經驗會計主任，能獨立處理有限公司帳務，報稅及符合以下條件爲合：

BOSCH
DAHLBERG
國美 德西
形隱
耳
聾
機

清肺無比！無煙無味！無雜音！

不同凡响有電子吹彈琴器卅年獨備專此（歡迎各界光臨）

\$390 \$680 \$400 \$280 \$150

愛琴行 香港威風

總舖45號 舖舖45號

九龍廣東道海洋中心大廈四樓商舖330號（海邊一左鄰）

利達東洋有限公司誠聘

推銷經驗優先考慮有意者請備近照並函
土瓜灣北帝街58號二樓。

文化長城

華僑日報創刊五十二週年紀念

王鑑枝中學	大光中小學校	三育中學	大美督公立學校	大埔公立學校	林村公立學校	明倫學校	明德學校	誠明學校	東莞同鄉會學校	泮涌公立學校	泰亨公立學校	六鄉新村公立學校	謝德學校	啓智公立學校	余東旋學校	舊墟公立學校	碩鑾公立學校	大埔師範紀念學校	樹人學校	育賢學校	東園學校	大埔漁民子弟學校	大埔幼稚園	協恩幼稚園	鳳溪公立學校	石湖公立學校	博文學校	東莞學校	惠州公立學校	坑頭公立學校	蕉徑公立學校	田料米業商會學校	建德公立學校	東慶公立學校	何東學校	河溪公立學校	登華學校	龍溪公立學校	岡陵公立學校	宣道學校	光裕學校	華山公立學校	育賢學校
鄧丁義英公立學校	昇平公立學校	坪洋公立學校	羅湖公立學校	三和學校	沙田公立學校	沙田信義學校	沙田崇真小學	平琿公立學校	大圃公立學校	火炭公立學校	田心公立學校	挽根學校	排頭公立學校	顯徑公立學校	慈航學校	英華學校	聖母無玷聖心學校	德華學校	沙頭角公立學校	大華學校	敬修學校	南涌學校	萬和學校	羣雅學校	鏡華學校	山咀公立學校	暨華學校	粉嶺公立學校	基新工業中學	丹竹坑公立學校	和謙學校	從謙學校	龍山學校	軍地公立學校	佛教正覺學校	葵涌公立學校	葵涌基錫學校	葵涌基蔭學校	葵涌信義學校	元朗商會學校	元朗鐘聲學校	公立友恭學校	荃灣公立學校

加 勤 同

同 敬 賀

(後先分不名排)

命令
聞
遠
播

大華國產醬油有限公司敬賀

工業之光

中南製衣織染有限公司 李介山敬賀

香江木鐸

石湖墟商會理事長 張權暨全體
陳林培 監事 致意

社會木鐸

聯和商會 主席李卓南暨全體委員 敬賀

名聞四海

田沼 永和農場散策

遠近馳名

田沙
堅記芽菜散賀

風行四海

香港同濟醫院
中國鑄字公司
中環利衛街三號 電話四四七八九 四四六六三五

工業明燈

香港布廠商會
會長 李耀流
副會長 朱耀流
敬賀

報業權威

香港永成鑄字所同人敬賀



離開張徹之後

威冠軍風生水起 片酬漲至六萬元

威冠軍最近拍完「威冠軍風生水起」，片酬已漲至六萬元。威冠軍最近拍完「威冠軍風生水起」，片酬已漲至六萬元。威冠軍最近拍完「威冠軍風生水起」，片酬已漲至六萬元。

李菁歸港表示 全力支持金漢

她說邵老板曾聲明不拍「紅樓夢」，現在邵老板又拍「紅樓夢」，李菁表示全力支持金漢。



仙仙烈特拍「神探偵探」

劉家良拍片 有舖開人癮

劉家良拍片，有舖開人癮。劉家良拍片，有舖開人癮。劉家良拍片，有舖開人癮。

天年英烈傳出現 觸目驚心萬人坑

天年英烈傳出現，觸目驚心萬人坑。天年英烈傳出現，觸目驚心萬人坑。天年英烈傳出現，觸目驚心萬人坑。

六月出版 嘉禾電影

六月出版，嘉禾電影。六月出版，嘉禾電影。六月出版，嘉禾電影。



香港一合

香港一合		商業一合		商業二合		無線明珠台		無線翡翠台		佳藝電視	
六時	新聞報導	六時	新聞報導	六時	新聞報導	六時	新聞報導	六時	新聞報導	六時	新聞報導
七時	新聞報導	七時	新聞報導	七時	新聞報導	七時	新聞報導	七時	新聞報導	七時	新聞報導
八時	新聞報導	八時	新聞報導	八時	新聞報導	八時	新聞報導	八時	新聞報導	八時	新聞報導
九時	新聞報導	九時	新聞報導	九時	新聞報導	九時	新聞報導	九時	新聞報導	九時	新聞報導
十時	新聞報導	十時	新聞報導	十時	新聞報導	十時	新聞報導	十時	新聞報導	十時	新聞報導
十一時	新聞報導	十一時	新聞報導	十一時	新聞報導	十一時	新聞報導	十一時	新聞報導	十一時	新聞報導
十二時	新聞報導	十二時	新聞報導	十二時	新聞報導	十二時	新聞報導	十二時	新聞報導	十二時	新聞報導
下午一時	新聞報導	下午一時	新聞報導	下午一時	新聞報導	下午一時	新聞報導	下午一時	新聞報導	下午一時	新聞報導
下午二時	新聞報導	下午二時	新聞報導	下午二時	新聞報導	下午二時	新聞報導	下午二時	新聞報導	下午二時	新聞報導
下午三時	新聞報導	下午三時	新聞報導	下午三時	新聞報導	下午三時	新聞報導	下午三時	新聞報導	下午三時	新聞報導
下午四時	新聞報導	下午四時	新聞報導	下午四時	新聞報導	下午四時	新聞報導	下午四時	新聞報導	下午四時	新聞報導
下午五時	新聞報導	下午五時	新聞報導	下午五時	新聞報導	下午五時	新聞報導	下午五時	新聞報導	下午五時	新聞報導
下午六時	新聞報導	下午六時	新聞報導	下午六時	新聞報導	下午六時	新聞報導	下午六時	新聞報導	下午六時	新聞報導
下午七時	新聞報導	下午七時	新聞報導	下午七時	新聞報導	下午七時	新聞報導	下午七時	新聞報導	下午七時	新聞報導
下午八時	新聞報導	下午八時	新聞報導	下午八時	新聞報導	下午八時	新聞報導	下午八時	新聞報導	下午八時	新聞報導
下午九時	新聞報導	下午九時	新聞報導	下午九時	新聞報導	下午九時	新聞報導	下午九時	新聞報導	下午九時	新聞報導
下午十時	新聞報導	下午十時	新聞報導	下午十時	新聞報導	下午十時	新聞報導	下午十時	新聞報導	下午十時	新聞報導
下午十一時	新聞報導	下午十一時	新聞報導	下午十一時	新聞報導	下午十一時	新聞報導	下午十一時	新聞報導	下午十一時	新聞報導
下午十二時	新聞報導	下午十二時	新聞報導	下午十二時	新聞報導	下午十二時	新聞報導	下午十二時	新聞報導	下午十二時	新聞報導

地產樓房租售專欄

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租賃與國際性外資公司者，請來電：
5-235141-3 或親臨香港和記大廈2013室
委託本公司香港辦事處代為處理
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. - 880 OFFICES IN 37 COUNTRIES - SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

布業大廈

九龍汝州街81號至89號大廈連商場19號
深水埗區最新型完備商業大廈
花紗布業及其他工商業寫字樓中心地
分層出售 十年分期付款
地下商舖 租售均可
洽購處：大安置業有限公司
香港皇后大道中137-141號廣安銀行大廈8樓801-804室
電話：5-449683 5-447684
地產辦事處：電話：814122 (假日照常)

月明樓

官塘月華街52號
高尚住宅，環境優美
五百餘至七百呎有數單位每呎\$230-
東南大廈 軒尼詩道
六百呎一單位
特價吉售
啟明建築有限公司
電話：5-250630 5-235580

平價唐樓

分層出售，分期付款，即買即住
、無需什費、直接業主、
有意請電12-206635-6劉治或駕
臨福華街210-212號德德樓(即
電燈公司對面)黃伯領看。

高級工廠出租

九龍葵涌打磚坪街63-75號
東亞工業大廈四樓A、B座
面積約二萬三千呎適合製衣、
電子廠地點高尚光線充足
間格方便，即租即用
有意請電12-206635-6洽

高級商業大廈招租

實用每方呎HK\$2.30
上環軒沙街，金銀商業大廈
中央冷氣，管理完善，式樣銀行
每層由1100至2200方呎分租亦可
洽租處：金銀置業有限公司
電話5-438868

兆宜大廈 (999年期)

西環大道西590-596號
住宅：六樓A座二房一廳連平台1,540呎只售\$223,000.00
六樓B座二房一廳連平台1,290呎只售\$213,000.00
六樓C座二房一廳連平台1,270呎只售\$209,800.00
六樓D座二房一廳連平台1,270呎只售\$199,000.00
七樓C座兩房一廳 600呎 租金：\$4,800.00
594號地下 800呎 租金：\$4,300.00
兆業大廈 (105年期)
九龍旺角花園街183-189號(近太子道)
住宅：四樓A座三房一廳連平台1,250呎只售：\$204,000
四樓B座三房一廳連平台1,159呎只售：\$195,000
四樓C座三房一廳連平台1,159呎只售：\$130,000
七樓C座兩房一廳 420呎只售：\$132,000
即買即住，首期一成餘九成可分十年低息付款
永安置業有限公司5-430803, 5-471438 (每月中區) 3-956430 (假日照常)

利安工業大廈

觀塘鴻興道155號
數層內地段一五五號
官塘地王，交通方便
樓高特高，光線充足
每層一伙，獨立門戶
洽購處：東亞置業有限公司
香港大道中318號地下
電話：H-431338 H-431337
地盤：K-890035

九龍塘獨立複式洋樓

前後花園，獨立泳池
五房兩廳，三工人房
闊大露台，有蒸車房
租\$12,000連傢俬
K-309133 K-308560
陳小姐洽

誠信大廈二樓全層廉價租售

中環干諾道中130-136號港碼頭對面
高級寫字樓全層或一半廉售(分租亦可)
現成即用，可辦分期付款
總面積6,700呎，租售價面議
請電5-458151/4洽

沙田大園舖位招租

面積二千呎
適合銀行餐室及各行業
有意請電12-612918林洽

永安祥財務

樓舖廠房按揭
高達八成可分十年付款
息低、簡便、快捷
期票貼現、出入口、工商貸款
香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303 (七線)

中區大廈寫字樓

三百餘呎：廉租
七百餘呎：廉租
這幢道中呔呔街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H-244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

大夏行寫字樓出租

由三百呎至一千四百呎
每呎租\$4.00
詳情請電5-228628洽

旺舖招租

上環利街18號地下連閣樓實用面積約
750呎，有裝修行莊、批發、零售生
意，有意者請電H455313或H446809洽

高貴舖房

中區：德輔道中舖位兩伙 550呎至45呎
中區：德輔道中舖位兩伙 1100呎至25呎
中區：德輔道中舖位兩伙 2300呎至94呎
中區：德輔道中舖位兩伙 1400呎至39呎
中區：德輔道中舖位兩伙 2200呎至69呎
中區：德輔道中舖位兩伙 800呎至32呎
中區：德輔道中舖位兩伙 李樹培洽

德航罷工風潮
已獲圓滿解決

**印度航副經理
抵港出任新職**

新嘉坡在坡印航公司查港區副經理之查高馬已於前晚出發回印。

查高馬在印航界服務十有餘年，有豐富之行政經驗，於一九〇九年正式加入印航公司，其後並在

英方達成協議

英方乃繼前印航之捕刺指任該職，而該職已於前晚任印航之印度區查港區助理。

(查高馬航務處副經理查高馬)

查高馬在印航界服務十有餘年，有豐富之行政經驗，於一九〇九年正式加入印航公司，其後並在

實業的經濟學人主觀，去年外幣匯兌率驟跌，巨額進口貨物，在石，就目下所知，今年內只有九龍一家酒店擴充完成後可增加數百個房間，使年才貽落成。因此，每間明內均無新酒店出現。但雖然如此，估計在五年內尚未致發生大問題。


[illegible]

外國遊客在港逗


航訊


(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
奧倫	EVER SUPERB	紐約	六日	達利
奧倫	SUMBAWA	汕頭	七日	科百
奧倫	AMERICAN LYNX	汕頭	七日	保倫
奧倫	PHIMACHAE	美國東岸	七日	此處
奧倫	PRES. HARRISON	紐約	七日	駛返
奧倫	ORT. STATEMAN	汕頭	七日	駛返
奧倫	GEORGE WALTON	紐約	八日	駛返
奧倫	FINIX	汕頭	八日	駛返
奧倫	YOKRÖG MAHU 3	美國西岸	九日	駛返
奧倫	ZIM MONTREAN	洛杉磯	九日	駛返
奧倫	ARNOLD MAERSK	汕頭	十日	駛返
奧倫	TERRIER	紐約	十日	駛返
奧倫	CLIPPER ACE	美國西岸	十一日	駛返
奧倫	NEEDLLOYD KARAKÖRUM	美國西岸	十一日	駛返
奧倫	EVER MORAL	汕頭	十二日	駛返
奧倫	TAIWAN PHOENIX	汕頭	十二日	駛返
奧倫	SL. FINANCE	汕頭	十二日	駛返
奧倫	AM. AQUARIUS	汕頭	十三日	駛返
奧倫	YOHKOH MARU	美國西岸	十三日	駛返
奧倫	WOGAMISAN MARU	美國西岸	十四日	駛返
奧倫	GYOGAMISAN MARU	美國西岸	十五日	駛返
歐洲綫				
奧倫	HOWA MARU	倫敦	七日	亞細亞
奧倫	NHON	倫敦	七日	亞細亞
奧倫	PRES. HARRISON	倫敦	七日	亞細亞
奧倫	MONT BLANC MARU	倫敦	七日	亞細亞
奧倫	BREMEN MARU	倫敦	八日	亞細亞
奧倫	KAMAKURA MARU	倫敦	八日	亞細亞
奧倫	PIONEER PRIMORYA	倫敦	八日	亞細亞
奧倫	H.K. CONTAINER	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	MUKLA REJ	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	BONGA TANJONG	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	BREMEN EXPRESS	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	NL. DEJIMA	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	YIGHER SLAVYANKI	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	MEDISERRANEA	倫敦	九日	亞細亞
奧倫	MERCATOR	倫敦	九日	亞細亞
澳洲綫				
奧倫	TSUI YUNG	澳洲	九日	港大
奧倫	ASIAN RENOWN	澳洲	九日	港大
奧倫	HO KUNG	澳洲	九日	港大
奧倫	KRISTIN BAKKE	澳洲	九日	港大
奧倫	AUST. EXPLORER	澳洲	九日	港大
奧倫	ISLAND CONTAINER	澳洲	九日	港大
印·巴·中東綫				
奧倫	GOLDEN LAND	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	MAN WAH	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	AD. ODAIRAN	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	UNION ATLANTIC	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	EASTERN EXPRESS	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	TOYO	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	EVER PROMOTER	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	GIANNIS	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	UNION EXPANSION	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	MARNELOD	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	ASCENDANT	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	CAMELIA	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	UNION AUSTRALIA	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	IBN ALBEITAR	仰光	六日	新嘉坡
奧倫	IZUMI MARU	仰光	六日	新嘉坡
東南亞綫				
奧倫	SHINTO MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	SEMARANG MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	GOLDEN LAND	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	BOUNTEFUL COUNTRY	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	TAIHO MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	FLOROURISING CHUNTRY	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	DONA AMALIA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	EASTERN MINICON	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	SUN EAGLE	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	GURJAN	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	LAMPUNG	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	EASTERN ANNA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	BASGA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	SUNNY AURORA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	GOLDEN MALACCA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	BANGKULIRANG 3	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	EIZAN MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	MARUI MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	AMERICAN MING	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	TACHUNGSHAN	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	CHITTIN MANUHANVANI	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	YUE KWOK	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	MARAVILLA	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	TJIREBON MARU	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	DENISE MARU 3	新嘉坡	六日	新嘉坡
奧倫	OCEAN SEVEN 1	新嘉坡	六日	新嘉坡
台灣·日本·金山綫				
奧倫	RAINBOW	金山	六日	新嘉坡

錫美	星	SIL VES STAR	峇山	七日	新南
美	星	MARY STAR	峇山	七日	大
		LA RIOJA	日本	七日	三
海	王	HAI WANG	暹羅	八日	海
江	王	SULU CAREER	上	八日	永
總	號	HAI HSUNG	花	九日	永
華	二	KIEN HWY 1	南	九日	永
金	三	KIENG AWA	南	九日	永
惠	三	HUEI LAI 3	東	九日	東
樂	好	NORDHAUSEN	日本	九日	東
詔	智	MING CHIH	暹羅	九日	東
非 洲 綫					
寶	明	BORIBANA	班	九日	寶
寶	明	OCEAN EMINENCE	西	九日	大
利	非	RESIE MARU	南	九日	三
豐	丸	SHIZUOKA MARU	東	九日	三
保	丸	SCOTLAND MARU	南	十日	川
		SEA ROSE	位	十日	水
		GROWN BERRY	西	十日	巴
士	士	STRAAT FUSHIMI	南	十日	日
漢	丸	HAMBURG MARU	東	十日	川

 **ARIMURA LINE**

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門營運各類車輛及用車船起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大坂、橫濱。

經過十七個港口，由馬尼拉

金星輪	VENUS V.5 (1975年建造)
六月十二日開往	六月十二日開行
翡翠輪	EMERALD V.6 (1971年建造)
六月十七日開往	六月十七日開行

收貨站：東太貨倉

青島農路廠 394-D D434	電話 12-401234
鄭州會道口 青友碼頭側	電話 18-401177
日本、菲律賓航線 仰光 坤甸 美浦	電話 18-286511
或北非各郵倉	電話 5-782281

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨運代理
大來船務有限公司
香港打石街廿號寶德號大廈十五樓
電話：5-221616 / 5-247771

太古船務代理
太古輪船有限公司
香港 廣州 汕頭

亞澳快航有限公司

全真價服務
利、蘭開德、比利斯本（愛得荷特和紐西蘭）
安羅 ASIAN RENOWN
雲 TSUI YUNG
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER

紐西蘭快航 太古、大阪三井
收貨始！海運 AUCKLAND,
士打荷蘭 LAUTOKA, SUVA
STRAAT FRANKLIN (薩克蘭及威爾頓入口)
郵 隔 LAUTOKA, SUVA
POYANG (列強蘭及海島入口)
士打金巴倫 LAUTOKA, SUVA
STRAAT CUMBERLAND.


新畿內里及南太平洋
廣東 JAYAPURA, WEWAK, L.
KWANGTUNG HONIARA, NOUMEA

宣統三年11-13號 電話12498。

有限公司

司

5-26411




代理：現代貨箱碼頭及彩虹碼頭
 代理：現代貨箱碼頭及彩虹碼頭
 載貨專運 普通 開行

6月6日	6月7日	6月8日
6月10日	6月11日	6月14日

渣華 聯合航線 直航：非亞羅基、海峽殖民地、檳榔嶼、列那等。
 及英荷彩虹德船
 WELLINGTON
 6月16日 載貨 6月20日 開行
 A. LYTTELTON & AUCKLAND
 6月22日 載貨 6月25日 開行
 A. AUCKLAND
 7月18日 載貨 7月22日 開行

航線

E. PORT MORESBY, RABALA, KIETA.
 6月25日 收貨 6月26日 開


 總代理：汎洋航運有限公司
 電話：H 式三〇九一（八八號）
 澳門代理：星華船務公司
 巴羅到樹古街古五聯。電話：六七九七
 往：釜山（東北航運貨賣）
 往：釜山（華航貨賣）
 星 M.S. SILVER STAR 六月 六日到港
 星 M.S. SILVER STAR 六月 廿日開行
 往：釜山（華航貨賣）
 往：釜山（華航貨賣）
 新興行船務公司啟

日本東方輪船有限公司 通 航 漢堡、馬賽、鹿特丹 亞姆斯特丹 二月三號 鹿特丹 二月三號 鹿特丹		歐洲定期航線 M. S. HOWA MARU 豐和丸 兼收北歐各埠由漢堡轉 HELSINKI, OSLO, BREMEN, LISBON, LEXIDIS, BERGEN, GÖTTENBURG, GÖPPENHAGEN STOCKHOLM DUBLIN MALMO, AARHUSLEHAYRE.		入口船期 Sulu Career 江盛快輪 由歐洲來往和宜實各埠 美人號理船務處手理 八月八日 直航：上海	
---	--	--	--	--	--

總代理：汎洋航運有限公司
 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：6-238091（八線）
 澳門代理星華船務公司 電話2707 地址巴魯打蘭古街95號

暑期有益身心活動

今夏個別政府部門
繼續開放歡迎學生
當局特為中小學生辦參觀節目
希望各家長師生充份利用機會

從奮鬥中創造讀書環境

1507

做家長的難題。要把過飽的學生，送到學校去讀書，可要遭這一回事。若是一個人在該校時期不可不有的。事實上，給校若若干年後去讀書，是每個做家長的難事。若若干年後去讀書，是每個做家長的難事。若若干年後去讀書，是每個做家長的難事。

說，義務教育在青年時期，所不可避免的。但未必每個青年人都具有這種習慣。現在目前香港有這種習慣的人，實屬少數。現在目前香港有這種習慣的人，實屬少數。現在目前香港有這種習慣的人，實屬少數。

清潔的子弟。他們往往在貧困不能滿足上，求取清潔的子弟。他們往往在貧困不能滿足上，求取清潔的子弟。他們往往在貧困不能滿足上，求取清潔的子弟。

上很多子弟，都是學成名的例子。像中國近代史上很多子弟，都是學成名的例子。像中國近代史上很多子弟，都是學成名的例子。像中國近代史上很多子弟，都是學成名的例子。

大科學家，美國愛迪生的故事，在他們的青年時代，更甚不努力。愛迪生的故事，在他們的青年時代，更甚不努力。愛迪生的故事，在他們的青年時代，更甚不努力。

間，然而他們也克服了自已困苦而學問，在努力自修中，獲得了自已所得的知識。然而他們也克服了自已困苦而學問，在努力自修中，獲得了自已所得的知識。然而他們也克服了自已困苦而學問，在努力自修中，獲得了自已所得的知識。

事，而他在努力自修中獲得成功，否則，他今日

事實上，知識也不一定需要過渡，學校也不一定能夠造就人才。過去和現在的許多人們，事實上，知識也不一定需要過渡，學校也不一定能夠造就人才。過去和現在的許多人們，事實上，知識也不一定需要過渡，學校也不一定能夠造就人才。

到過有窮人之材之歎。香港自學成功的，到過有窮人之材之歎。香港自學成功的，到過有窮人之材之歎。香港自學成功的，到過有窮人之材之歎。

創進退兩難，可成功的也少。他們的創進退兩難，可成功的也少。他們的創進退兩難，可成功的也少。他們的創進退兩難，可成功的也少。

業突然出高，好像有先知所做。業突然出高，好像有先知所做。業突然出高，好像有先知所做。業突然出高，好像有先知所做。

因此，學校有教師，有同學，可以因此，學校有教師，有同學，可以因此，學校有教師，有同學，可以。

刻的上述課目，已相對豐富的科目。刻的上述課目，已相對豐富的科目。刻的上述課目，已相對豐富的科目。刻的上述課目，已相對豐富的科目。

成文又是怎樣？這些都是問題。成文又是怎樣？這些都是問題。成文又是怎樣？這些都是問題。成文又是怎樣？這些都是問題。

社會與國際間的政治、經濟、軍事現勢社會與國際間的政治、經濟、軍事現勢社會與國際間的政治、經濟、軍事現勢社會與國際間的政治、經濟、軍事現勢。

識，而這些都是一般青年所應有的對。識，而這些都是一般青年所應有的對。識，而這些都是一般青年所應有的對。識，而這些都是一般青年所應有的對。

識，也有從自學中獲得，因此，自學識，也有從自學中獲得，因此，自學識，也有從自學中獲得，因此，自學。

也就過於學校教育之上。也就過於學校教育之上。也就過於學校教育之上。也就過於學校教育之上。

發展，香港青年求成人教育得到政府的支發展，香港青年求成人教育得到政府的支發展，香港青年求成人教育得到政府的支發展，香港青年求成人教育得到政府的支。

將來求學問的會那士十分踴躍。將來求學問的會那士十分踴躍。將來求學問的會那士十分踴躍。將來求學問的會那士十分踴躍。

練自學環境，方法當不止一過，但主要練自學環境，方法當不止一過，但主要練自學環境，方法當不止一過，但主要。

既有環境，非出於自來環境，則不既有環境，非出於自來環境，則不既有環境，非出於自來環境，則不既有環境，非出於自來環境，則不。

惡勢力之下，在無路可走時，邁出惡勢力之下，在無路可走時，邁出惡勢力之下，在無路可走時，邁出。

來，當首先求得良好：世界上本來沒有來，當首先求得良好：世界上本來沒有來，當首先求得良好：世界上本來沒有。

人走出的。一途路是在全港得人走出的。一途路是在全港得人走出的。一途路是在全港得人走出的。一途路是在全港得。

的香港水邊發達，願全港的青年人，的香港水邊發達，願全港的青年人，的香港水邊發達，願全港的青年人，

奮鬥創造出自已的讀書環境。奮鬥創造出自已的讀書環境。奮鬥創造出自已的讀書環境。奮鬥創造出自已的讀書環境。

（特訊）

地盤修女紀念學校

紅十字會

廿六C慶

立聖校務

廿六A、廿六B、廿六C、廿六D、廿六E、廿六F、廿六G、廿六H、廿六I、廿六J、廿六K、廿六L、廿六M、廿六N、廿六O、廿六P、廿六Q、廿六R、廿六S、廿六T、廿六U、廿六V、廿六W、廿六X、廿六Y、廿六Z、廿六AA、廿六AB、廿六AC、廿六AD、廿六AE、廿六AF、廿六AG、廿六AH、廿六AI、廿六AJ、廿六AK、廿六AL、廿六AM、廿六AN、廿六AO、廿六AP、廿六AQ、廿六AR、廿六AS、廿六AT、廿六AU、廿六AV、廿六AW、廿六AX、廿六AY、廿六AZ、廿六BA、廿六BB、廿六BC、廿六BD、廿六BE、廿六BF、廿六BG、廿六BH、廿六BI、廿六BJ、廿六BK、廿六BL、廿六BM、廿六BN、廿六BO、廿六BP、廿六BQ、廿六BR、廿六BS、廿六BT、廿六BU、廿六BV、廿六BW、廿六BX、廿六BY、廿六BZ、廿六CA、廿六CB、廿六CC、廿六CD、廿六CE、廿六CF、廿六CG、廿六CH、廿六CI、廿六CJ、廿六CK、廿六CL、廿六CM、廿六CN、廿六CO、廿六CP、廿六CQ、廿六CR、廿六CS、廿六CT、廿六CU、廿六CV、廿六CW、廿六CX、廿六CY、廿六CZ、廿六DA、廿六DB、廿六DC、廿六DD、廿六DE、廿六DF、廿六DG、廿六DH、廿六DI、廿六DJ、廿六DK、廿六DL、廿六DM、廿六DN、廿六DO、廿六DP、廿六DQ、廿六DR、廿六DS、廿六DT、廿六DU、廿六DV、廿六DW、廿六DX、廿六DY、廿六DZ、廿六EA、廿六EB、廿六EC、廿六ED、廿六EE、廿六EF、廿六EG、廿六EH、廿六EI、廿六EJ、廿六EK、廿六EL、廿六EM、廿六EN、廿六EO、廿六EP、廿六EQ、廿六ER、廿六ES、廿六ET、廿六EU、廿六EV、廿六EW、廿六EX、廿六EY、廿六EZ、廿六FA、廿六FB、廿六FC、廿六FD、廿六FE、廿六FF、廿六FG、廿六FH、廿六FI、廿六FJ、廿六FK、廿六FL、廿六FM、廿六FN、廿六FO、廿六FP、廿六FQ、廿六FR、廿六FS、廿六FT、廿六FU、廿六FV、廿六FW、廿六FX、廿六FY、廿六FZ、廿六GA、廿六GB、廿六GC、廿六GD、廿六GE、廿六GF、廿六GG、廿六GH、廿六GI、廿六GJ、廿六GK、廿六GL、廿六GM、廿六GN、廿六GO、廿六GP、廿六GQ、廿六GR、廿六GS、廿六GT、廿六GU、廿六GV、廿六GW、廿六GX、廿六GY、廿六GZ、廿六HA、廿六HB、廿六HC、廿六HD、廿六HE、廿六HF、廿六HG、廿六HH、廿六HI、廿六HJ、廿六HK、廿六HL、廿六HM、廿六HN、廿六HO、廿六HP、廿六HQ、廿六HR、廿六HS、廿六HT、廿六HU、廿六HV、廿六HW、廿六HX、廿六HY、廿六HZ、廿六IA、廿六IB、廿六IC、廿六ID、廿六IE、廿六IF、廿六IG、廿六IH、廿六II、廿六IJ、廿六IK、廿六IL、廿六IM、廿六IN、廿六IO、廿六IP、廿六IQ、廿六IR、廿六IS、廿六IT、廿六IU、廿六IV、廿六IW、廿六IX、廿六IY、廿六IZ、廿六JA、廿六JB、廿六JC、廿六JD、廿六JE、廿六JF、廿六JG、廿六JH、廿六JI、廿六JJ、廿六JK、廿六JL、廿六JM、廿六JN、廿六JO、廿六JP、廿六JQ、廿六JR、廿六JS、廿六JT、廿六JU、廿六JV、廿六JW、廿六JX、廿六JY、廿六JZ、廿六KA、廿六KB、廿六KC、廿六KD、廿六KE、廿六KF、廿六KG、廿六KH、廿六KI、廿六KJ、廿六KK、廿六KL、廿六KM、廿六KN、廿六KO、廿六KP、廿六KQ、廿六KR、廿六KS、廿六KT、廿六KU、廿六KV、廿六KW、廿六KX、廿六KY、廿六KZ、廿六LA、廿六LB、廿六LC、廿六LD、廿六LE、廿六LF、廿六LG、廿六LH、廿六LI、廿六LJ、廿六LK、廿六LL、廿六LM、廿六LN、廿六LO、廿六LP、廿六LQ、廿六LR、廿六LS、廿六LT、廿六LU、廿六LV、廿六LW、廿六LX、廿六LY、廿六LZ、廿六MA、廿六MB、廿六MC、廿六MD、廿六ME、廿六MF、廿六MG、廿六MH、廿六MI、廿六MJ、廿六MK、廿六ML、廿六MM、廿六MN、廿六MO、廿六MP、廿六MQ、廿六MR、廿六MS、廿六MT、廿六MU、廿六MV、廿六MW、廿六MX、廿六MY、廿六MZ、廿六NA、廿六NB、廿六NC、廿六ND、廿六NE、廿六NF、廿六NG、廿六NH、廿六NI、廿六NJ、廿六NK、廿六NL、廿六NM、廿六NN、廿六NO、廿六NP、廿六NQ、廿六NR、廿六NS、廿六NT、廿六NU、廿六NV、廿六NW、廿六NX、廿六NY、廿六NZ、廿六OA、廿六OB、廿六OC、廿六OD、廿六OE、廿六OF、廿六OG、廿六OH、廿六OI、廿六OJ、廿六OK、廿六OL、廿六OM、廿六ON、廿六OO、廿六OP、廿六OQ、廿六OR、廿六OS、廿六OT、廿六OU、廿六OV、廿六OW、廿六OX、廿六OY、廿六OZ、廿六PA、廿六PB、廿六PC、廿六PD、廿六PE、廿六PF、廿六PG、廿六PH、廿六PI、廿六PJ、廿六PK、廿六PL、廿六PM、廿六PN、廿六PO、廿六PP、廿六PQ、廿六PR、廿六PS、廿六PT、廿六PU、廿六PV、廿六PW、廿六PX、廿六PY、廿六PZ、廿六QA、廿六QB、廿六QC、廿六QD、廿六QE、廿六QF、廿六QG、廿六QH、廿六QI、廿六QJ、廿六QK、廿六QL、廿六QM、廿六QN、廿六QO、廿六QP、廿六QQ、廿六QR、廿六QS、廿六QT、廿六QU、廿六QV、廿六QW、廿六QX、廿六QY、廿六QZ、廿六RA、廿六RB、廿六RC、廿六RD、廿六RE、廿六RF、廿六RG、廿六RH、廿六RI、廿六RJ、廿六RK、廿六RL、廿六RM、廿六RN、廿六RO、廿六RP、廿六RQ、廿六RR、廿六RS、廿六RT、廿六RU、廿六RV、廿六RW、廿六RX、廿六RY、廿六RZ、廿六SA、廿六SB、廿六SC、廿六SD、廿六SE、廿六SF、廿六SG、廿六SH、廿六SI、廿六SJ、廿六SK、廿六SL、廿六SM、廿六SN、廿六SO、廿六SP、廿六SQ、廿六SR、廿六SS、廿六ST、廿六SU、廿六SV、廿六SW、廿六SX、廿六SY、廿六SZ、廿六TA、廿六TB、廿六TC、廿六TD、廿六TE、廿六TF、廿六TG、廿六TH、廿六TI、廿六TJ、廿六TK、廿六TL、廿六TM、廿六TN、廿六TO、廿六TP、廿六TQ、廿六TR、廿六TS、廿六TT、廿六TU、廿六TV、廿六TW、廿六TX、廿六TY、廿六TZ、廿六UA、廿六UB、廿六UC、廿六UD、廿六UE、廿六UF、廿六UG、廿六UH、廿六UI、廿六UJ、廿六UK、廿六UL、廿六UM、廿六UN、廿六UO、廿六UP、廿六UQ、廿六UR、廿六US、廿六UT、廿六UU、廿六UV、廿六UW、廿六UX、廿六UY、廿六UZ、廿六VA、廿六VB、廿六VC、廿六VD、廿六VE、廿六VF、廿六VG、廿六VH、廿六VI、廿六VJ、廿六VK、廿六VL、廿六VM、廿六VN、廿六VO、廿六VP、廿六VQ、廿六VR、廿六VS、廿六VT、廿六VU、廿六VV、廿六VW、廿六VX、廿六VY、廿六VZ、廿六WA、廿六WB、廿六WC、廿六WD、廿六WE、廿六WF、廿六WG、廿六WH、廿六WI、廿六WJ、廿六WK、廿六WL、廿六WM、廿六WN、廿六WO、廿六WP、廿六WQ、廿六WR、廿六WS、廿六WT、廿六WU、廿六WV、廿六WW、廿六WX、廿六WY、廿六WZ、廿六XA、廿六XB、廿六XC、廿六XD、廿六XE、廿六XF、廿六XG、廿六XH、廿六XI、廿六XJ、廿六XK、廿六XL、廿六XM、廿六XN、廿六XO、廿六XP、廿六XQ、廿六XR、廿六XS、廿六XT、廿六XU、廿六XV、廿六XW、廿六XX、廿六XY、廿六XZ、廿六YA、廿六YB、廿六YC、廿六YD、廿六YE、廿六YF、廿六YG、廿六YH、廿六YI、

送歡學中會年青
木榮師牧明世何

[illegible]

教育司前往參觀

[illegible]

中國書法

余陽先生教授
六月八日開課 全期 \$ 200
逢週三上午十時
至下午一時上課
授課24小時
報名查詢：K-376245

佛教大光中學招生

班級：A中一新生(卅名)
 B中二、中三、插班生(五名)
 報名日期：即日開始，簡單備案。
 考試日期：六月十二日(星期日)上午九時
 校址：新界大埔墟石鼓壚
 電話：二一六六三四八二

聖類斯中學預科夜班

[illegible]

中國新書介紹

同時舉行廉價十二天
地址：香港中環域多利皇后街九號

● 部分新書品種選錄 ●	
國史綱領 (第一冊)	郭沫若主編 5.50
迅翁遺集 (新校本精裝二冊)	28.00
迅翁日記 (新校本精裝二冊)	16.00
迅翁詩集 (16開平裝本)	7.20
郭沫若年譜 (156方)	郭沫若今家兄 8.30
郭沫若詩集 (14冊詩集總集)	35.50
郭沫若遺集	7.00
懷夢新語 (增訂本)	周汝昌著 18.00
東坡志林 (36開平裝本)	6.00
東坡志林 (36開精裝本)	8.00
東坡志林 (大亞科書堂冊)	90.00
中國歷史 (大亞科書堂冊)	95.00
中國歷史 (大亞科書堂冊)	48.00
中國青銅器圖說 (精裝書冊)	40.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	48.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	4.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	4.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	60.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	28.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	8.80
周代銅銘 (附彩色圖版)	4.40
周代銅銘 (附彩色圖版)	5.80
周代銅銘 (附彩色圖版)	10.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	65.00
周代銅銘 (附彩色圖版)	5.80

加拿大招生

多倫多 EASTERN COLLEGE
招收 77 78 年度新生
GRADE 11, 12, 13
適合本港 FORM 3-5
本校採用學分制度
查詢：
MR. D. WATERMAN
張逸萍小姐
九龍皇光行 1521 室
3-689291 (3) 綫

聖瑪加利書院招生

本校招收一九七八年度中一及二中

新生：凡欲投考者，可到本校領取入學申請表格。

投考班級：**中學部**——**F. 五年制男學生 150名**
G. 五年制男女生 150名

報名日期：六月六日至六月十五日
申請手續：(一)一時半內面交兩張
(二)報名費二元及郵資回信附屬
(三)出紙收據壹張黏貼本表

考試日期：「」：新學生之錄取將在升中開放後第一星期內舉行

窩打老道青年會辦

暑期商科訓練

日期：一九七七年六月十五日（星期三）
時間：逢星期一至五全日
科目：必文速記、英文簿記及會計、英文打字、
商業信札、C-I-F 計算及出入口文件、珠
算打老遠廿三號 電話 K 八八〇一一 一成年部

高雷
英中
文中學招生

本校爲政府三補助學校，以造就人材，推行工讀制不
限校級。英中、中一、中二、中文、中五（會考班）分兩班。
報名：即日開始。本校及洗衣街（佛蘭士街）分局。
考試：考試日期公佈。（升中學者請向佛蘭士街）
校址：九龍彌敦道40號本報樓內。
電話：K九六四七三 K九五至八九六

誠聘各科教師合具簡歷函洽

九洲
明愛成人教育中心
聯合招收七月份新生

[illegible]

聖馬竇英文書院招生

招考班級：英文中學 E.T.E.S. 英文小學 P.T.P.S.
 英文幼稚園高低班・幼兒班
 報名日期：即日開始每日上午九時至下午六時
 考試日期：六月十一日（星期六）下午二時正

聖思定英文中學

招生通告

本校招考「一至五」各級男女生
現開始派發報名表格

正校：九龍佐敦道碼頭文英樓

德善英文書院招生

本校為三年受助學位中學

招考班級：FORM 1 FORM 5（上下午班）

報名日期：即日開始（請携照片兩張）

上午九時至下午八時

（星期六：上午九時至下午五時）（星期日休息）

考試日期：校內公佈

九龍大角咀嘉善街38號
（大角咀碼頭對面，紅寶石酒樓側）

校

堅樂紀念中學

級：「二」新生90名
名：即日起携同相片二張及有關
學歷證件。
考試日期：六月十八日下午舉行
址：官塘恆安街一至十一號
話：K——四二八二〇三
監：陳炳初牧師
管教嚴謹 德學並重

聖瑪利奧英文中學

招考班級：「一至七」上午班男女生、「八」之「餘額招生」
 報名日期：星期一至六每日上午九時至下午五時
 考試日期：六月十八日下午二時正
 校址：九龍油蔴地南賢堂八十號（一—307082，一—303545）
 凡升中試獲得派位而轉讀一校者將獲同樣減費入學
 校監兼校長：金國柱

慕德中學
招走

[illegible]

「健康環境與我」

讓居民認識健康環境

前日在觀塘巡迴展出

【本報訊】「健康環境與我」巡迴展覽，前日（廿六日）在觀塘區舉行。該展覽由衛生局主辦，旨在提高居民對健康環境的認識。展覽內容豐富，包括：健康環境的定義、如何保持健康環境、如何防止疾病傳播等。展覽吸引了不少居民參觀，並獲得不少好評。衛生局表示，將繼續舉辦類似的展覽，以普及健康環境知識。



展覽內容包括：健康環境的定義、如何保持健康環境、如何防止疾病傳播等。展覽吸引了不少居民參觀，並獲得不少好評。衛生局表示，將繼續舉辦類似的展覽，以普及健康環境知識。

世界華商貿易會議

李序東昨返港

過經賓白問訪報簡

【本報訊】世界華商貿易會議主席李序東，於昨日（廿六日）返回香港。李主席在港期間，曾接受本報訪問，並就世界華商貿易會議的進展情況發表了看法。李主席表示，該會議已圓滿結束，並取得了豐碩的成就。他強調，世界華商貿易會議的宗旨是促進華商之間的貿易往來，並為華商提供一個交流的平台。他呼籲華商們積極參與該會議，並為促進世界華商貿易做出貢獻。

青年求職知己知彼

好高騖遠為絆足石

初出就業要腳踏實地提防誤入騙局

【本報訊】每年畢業季，大批青年湧入求職市場。然而，由於缺乏經驗，許多青年在求職過程中容易陷入誤區。專家建議，青年在求職時應知己知彼，不要好高騖遠。首先，青年應了解自己的興趣、愛好和專業技能，並根據這些特點選擇合適的職業。其次，青年應了解目標職業的實際情況，包括工作內容、工作環境和薪酬待遇等。最後，青年應提防誤入騙局，在求職過程中應保持警惕，並選擇正規的求職渠道。

學生放下書本

找尋暑期工作

人力缺乏暫告緩緩和

【本報訊】隨著暑假的來臨，許多學生開始尋找暑期工作。然而，由於人力資源的缺乏，許多學生在找尋暑期工作時面臨困難。專家建議，學生在找尋暑期工作時應放下書本，積極參與社會實踐。學生可以通過參加志願者活動、參加社會調查等方式來鍛煉自己的實踐能力。此外，學生還可以通過參加暑期實習來獲取實際經驗，並為未來的職業生涯做好準備。

樹立廉潔風尚

周潔廉潔風尚

動活項多辦舉區園竹

【本報訊】為樹立廉潔風尚，竹園區政府日前舉辦了一系列活動。這些活動包括：廉潔講座、廉潔展覽、廉潔競賽等。區政府表示，將繼續舉辦類似的活動，以弘揚廉潔文化，並為社會樹立良好的風尚。此外，區政府還呼籲廣大市民積極參與廉潔活動，並為營造廉潔社會做出貢獻。

一面舊當年

（一九六二年六月六日）

【本報訊】回顧過去的一年，我們經歷了許多艱辛和挑戰。然而，我們也取得了許多成就和進步。在過去的一年中，我們成功地解決了許多社會問題，並為改善民生做出了努力。我們相信，在未來的日子裡，我們將繼續努力，為實現社會的繁榮和穩定做出貢獻。

新都

週三第
行院藝公大聯
金三本榮獲
像項屆獲
定諸座早

ROCKY

九點半 七點半 五點半 三點半

奇路

九點半 七點半 五點半 三點半

女壯男偷

金麗京
門聲都

獻映大日

死一够面
纏一味厚皮

Scandal

尼路高
當嘉麗
妮莎

連積米士

斯皮蘭馬

連環飛車

大有一吃

THE COP IN BLUE JEANS

威發爛而種本將從
！神今今。無相來

工人世界

聖雅各福羣會幼兒院大受歡迎

照顧工人家庭兒女

全日託月費六拾元

名額一百早已滿額輪候者頗眾

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

地盤收銀員一名 月薪一千五百元，另有過時工

工廠管理員一名 月薪一千五百元，另有過時工

水喉匠一名 月薪一千五百元，另有過時工

機械維修技工一名 月薪一千五百元，另有過時工

影史以來唯一

我獨尊巨構

查路登希士頓

史提芬杯

積鶴健士

皇巨星

WINNER OF 11 ACADEMY AWARDS

查路登希士頓

史提芬杯

皇巨星

影史以來唯一

我獨尊巨構

查路登希士頓

史提芬杯

積鶴健士

皇巨星

潮人湧如

12嘉不雙

潮人湧如

12嘉不雙

天下第

這是一篇關於「天下第一」的幽默故事。主角是一個自稱「天下第一」的男子，他到處炫耀自己的名號，結果鬧出了不少笑話。故事以幽默詼諧的筆調，諷刺了那些自命不凡、目中無人的人。

起談死之人界劇京由

這是一篇關於北京劇界名人的文章。作者談到了許多著名的劇作家和演員，以及他們對戲劇事業的貢獻。文章充滿了對藝術的熱愛和對名人的敬仰。

偵探

這是一篇偵探小說。故事描述了一個偵探在調查一宗案件時，發現了一些意想不到的線索。情節緊張刺激，引人入勝。

新的時代

這是一篇關於社會變遷的文章。作者探討了當時社會的種種現象，以及人們對未來的展望。文章充滿了對新時代的熱情和期待。

公重

這是一篇關於社會公義的文章。作者討論了當時社會中存在的種種不公現象，並呼籲人們為正義而戰。文章充滿了正義感和社會責任感。

水

這是一篇關於水的文章。作者從多個角度探討了水的重要性，以及人類對水的利用和保護。文章充滿了對自然的敬畏和對環境的關切。

加平

這是一篇關於加平的文章。作者介紹了加平的地點、歷史和現狀。文章充滿了對這片土地的熱愛和對未來的信心。

風雨

這是一篇關於風雨的文章。作者通過對風雨的描寫，表達了對生活的感悟和對自然的讚美。文章充滿了詩意和哲理。

冰的擁抱

這是一篇關於冰的文章。作者通過對冰的描寫，表達了對堅韌不拔精神的讚美。文章充滿了力量感和感染力。

晚明俠隱記

這是一篇關於晚明俠隱的文章。作者講述了一個俠義故事，充滿了江湖氣息和英雄色彩。文章充滿了傳奇色彩和吸引力。

潮寒

這是一篇關於潮寒的文章。作者通過對潮寒的描寫，表達了對社會現實的批判。文章充滿了諷刺和幽默感。

問諜實錄

這是一篇關於問諜實錄的文章。作者記錄了一些諜報工作的真實情況，充滿了神秘感和緊張感。文章充滿了真實感和可信度。

蒲草

這是一篇關於蒲草的文章。作者通過對蒲草的描寫，表達了對平凡事物的讚美。文章充滿了細膩的情感和深刻的哲理。

魚鳥花

這是一篇關於魚鳥花的文章。作者通過對魚鳥花的描寫，表達了對自然美的讚美。文章充滿了生動的描寫和鮮明的色彩。

鐵石心腸

這是一篇關於鐵石心腸的文章。作者通過對鐵石心腸的描寫，表達了對冷酷無情的批判。文章充滿了強烈的對比和震撼力。

火龍

這是一篇關於火龍的文章。作者通過對火龍的描寫，表達了對強大力量的讚美。文章充滿了宏大的氣勢和磅礴的激情。

情劍

這是一篇關於情劍的文章。作者通過對情劍的描寫，表達了對愛情的感悟。文章充滿了浪漫的情調和深刻的內涵。

公重

這是一篇關於公重的文章。作者通過對公重的描寫，表達了對社會公義的呼籲。文章充滿了正義感和社會責任感。

水

這是一篇關於水的文章。作者通過對水的描寫，表達了對自然環境的關切。文章充滿了對環境保護的呼籲和對未來的擔憂。

加平

這是一篇關於加平的文章。作者通過對加平的描寫，表達了對這片土地的熱愛。文章充滿了對家鄉的思念和對未來的信心。

風雨

這是一篇關於風雨的文章。作者通過對風雨的描寫，表達了對生活的感悟。文章充滿了對自然的敬畏和對生命的熱愛。

冰的擁抱

這是一篇關於冰的文章。作者通過對冰的描寫，表達了對堅韌不拔精神的讚美。文章充滿了力量感和感染力。

晚明俠隱記

這是一篇關於晚明俠隱的文章。作者通過對晚明俠隱的描寫，表達了對俠義精神的推崇。文章充滿了江湖氣息和英雄色彩。

潮寒

這是一篇關於潮寒的文章。作者通過對潮寒的描寫，表達了對社會現實的批判。文章充滿了諷刺和幽默感。

問諜實錄

這是一篇關於問諜實錄的文章。作者通過對問諜實錄的描寫，表達了對諜報工作的重視。文章充滿了神秘感和緊張感。

蒲草

這是一篇關於蒲草的文章。作者通過對蒲草的描寫，表達了對平凡事物的讚美。文章充滿了細膩的情感和深刻的哲理。

蘇紫洋·草葉彩



品麗式花卉的細葉草葉

彩葉草與花



花卉移植常識

花卉移植，是園藝中一項最基本的常識。在移植之前，必須先了解植物的生長習性，以及移植的時機和方法。...

蘇紫洋

蘇紫洋，一名洋紫蘇，是蘇木科的一種植物。它的花序呈圓錐狀，由許多小花組成。葉片呈卵形，邊緣有鋸齒。...

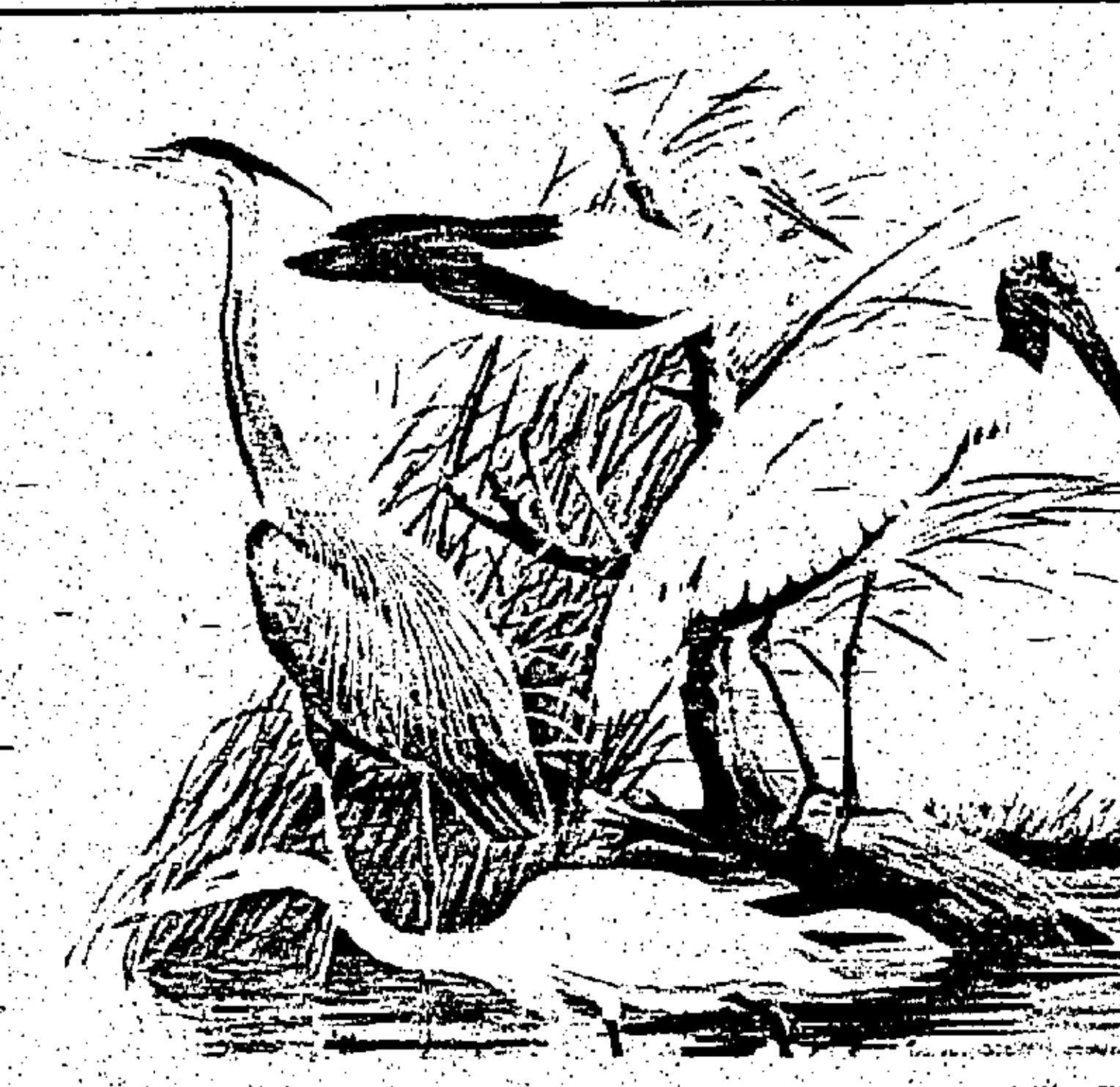


鷺白的園公洋海

鷺白，一名海園公，是海邊常見的一種植物。它的花序呈圓錐狀，由許多小花組成。葉片呈卵形，邊緣有鋸齒。...

談鳥

鳥類是自然界中數量最多、種類最繁多的動物之一。牠們不僅為我們提供了美味的肉類，還為我們提供了許多有趣的觀察對象。...



各種鳥

盆栽與性格

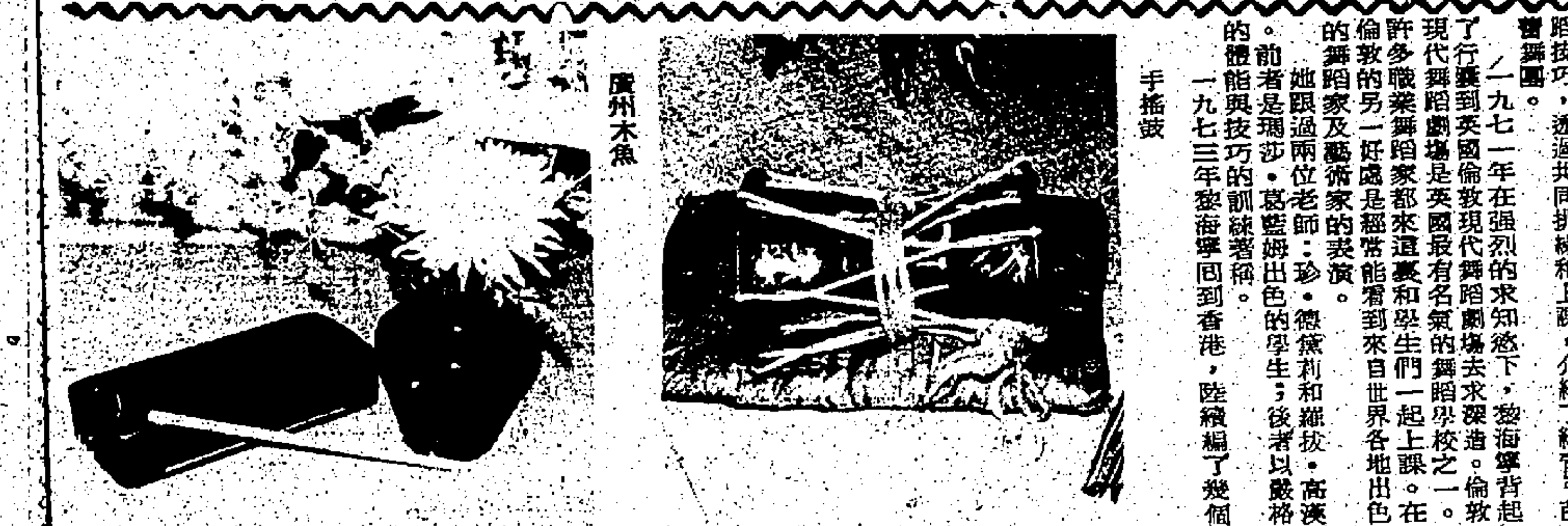
盆栽不僅是一種園藝活動，還是一種生活態度的體現。不同的盆栽植物，往往代表了不同的性格和品味。...

本港青年舞蹈家

本港青年舞蹈家，是一群充滿活力和創意的年輕人。他們通過舞蹈，表達了對生活的熱愛和對美的追求。...

黎海寧作品結集演出

黎海寧作品結集演出，將於本月六日至八日在會堂舉行。屆時將展出黎海寧的多幅作品，包括繪畫、攝影等。...



中國民族樂器的歷史沿革

中國民族樂器的歷史沿革，可以追溯到遠古時代。從原始的打擊樂器，到後來的吹奏樂器和彈奏樂器，中國民族樂器經歷了長期的發展和演變。...

男子中音獨唱會

男子中音獨唱會，將於本月六日舉行。屆時將有多位優秀的歌唱家參加演出，為觀眾帶來精彩的演唱。...

跟程路馬老師學唱時的體會

跟程路馬老師學唱時的體會，是許多音樂愛好者都有的經歷。程老師不僅傳授了唱法技巧，還傳授了對音樂的熱愛和追求。...

中國民族樂器的歷史沿革 (續)

中國民族樂器的歷史沿革，在現代社會中依然具有重要的意義。通過對傳統樂器的傳承和創新，我們可以更好地弘揚中國文化。...

男子中音獨唱會 (續)

男子中音獨唱會，在當晚的演出中，多位歌唱家帶來了精彩的演唱，贏得了觀眾的熱烈掌聲。...

跟程路馬老師學唱時的體會 (續)

跟程路馬老師學唱時的體會，不僅是技術上的學習，更是心靈上的交流。程老師的教學風格，深受學生們的喜愛。...

TENTACLES

第一 部超 震聲 立體 音响 災難 電影 !

年 月 日 晚 一 時

品氏
風流伯虎
蕩秋香

點半月
海上蒼黃戰

講數

黃元申
邵音音
狄波拉
吳鳳凰

開院大萬週死戲半五點
春臨年未亡塘

霸戰
潛艇爭
主力艦
親統
軍魂
石百戰
早場賣

昌南 寶國
埗水深 K 208917
昌南 寶國

映天今
乾隆下江南
劉永。汪禹。王沙。
虫弄老公地
頭虎歸
聲色周天美利堅
無奇不有。無不奇！
值任何絕怪
回要價廉
早點開場
方顯胎動

后帝 國帝
仔港香 魚油生

帝國探秘尋聲色美利堅珍聞錄
今映國奇趣犬馬大馬堅實不宣
帝后欲士尼妙想天開比路白
今映最高級娛樂發橫財主筆

平太 泰

場五天今
 片紀超文真公廷
 九錄級一獻可証
 九七五兩12時
 點監監監監監
 九九九九九點
 堅馬聲
 美利色
 犬
 不兒童
 神份白粵麗州十美
 外 語頭州州國
 傳 對 有 五
 七時無精珍奇溫導

港九影院聯合廣告

汽車

第175期

梅亨利 主編
唐瑞平 主編
逢星期一出版



車房油柴型D00三治平 佳特力耐擎引 通舒華豪備設

一陸小

一向以來，汽車界對於柴油引擎的評價，多偏重於其省油和耐用，而忽視其舒適與豪華。最近，三菱汽車公司推出了一種新型的柴油引擎，名為「平治三D00型」，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。

「平治三D00型」柴油引擎，是由三菱汽車公司與美國「平治」公司合作開發的。它採用了先進的技術，具有多種優點：首先，它的燃油消耗率非常低，每公升油可以行駛一百五十公里以上；其次，它的運行非常平穩，噪音極低；第三，它的構造簡單，維修方便；第四，它的壽命長，可以行駛一百萬公里以上。

除了省油和耐用之外，「平治三D00型」柴油引擎還具有舒適和豪華的特點。它採用了先進的懸掛系統和制動系統，使得車輛在行駛過程中非常穩定。此外，它還配備了多種豪華配置，如空調、音響等，使得駕駛體驗更加舒適。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

平治三D00 柴油引擎規格

平治三D00型柴油引擎，是由三菱汽車公司與美國「平治」公司合作開發的。它採用了先進的技術，具有多種優點：首先，它的燃油消耗率非常低，每公升油可以行駛一百五十公里以上；其次，它的運行非常平穩，噪音極低；第三，它的構造簡單，維修方便；第四，它的壽命長，可以行駛一百萬公里以上。

除了省油和耐用之外，「平治三D00型」柴油引擎還具有舒適和豪華的特點。它採用了先進的懸掛系統和制動系統，使得車輛在行駛過程中非常穩定。此外，它還配備了多種豪華配置，如空調、音響等，使得駕駛體驗更加舒適。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「平治三D00型」柴油引擎是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱柴油引擎中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛柴油汽車，那麼這款引擎絕對是您值得考慮的選擇。

各國掀起 柴油引擎 生產浪潮

柴油引擎在過去幾十年中，一直以其省油和耐用的特點而著稱。然而，在過去幾年中，柴油引擎的生產量卻呈現出了爆炸性的增長。這主要是由於柴油引擎在環保方面的優勢日益顯現。與汽油引擎相比，柴油引擎的碳排放量要低得多，這使得它在環保方面更具競爭力。

除了環保優勢之外，柴油引擎還具有燃油消耗率低、運行平穩等特點。這些特點使得柴油引擎在商業運輸和工業生產中得到了廣泛的應用。目前，許多汽車製造商都已經開始生產柴油引擎的汽車，這也反映了柴油引擎生產浪潮的興起。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

總的來說，柴油引擎生產浪潮的興起，反映了汽車工業在環保和節能方面的進步。隨著技術的不斷進步，柴油引擎的性能將會進一步提高，其在汽車市場的地位也將會更加鞏固。

福士車廠即將生產 達比雙門高級轎車

福士汽車公司最近宣佈，他們即將生產一款名為「達比」的雙門高級轎車。這款車將採用最先進的技術，具有多種優點：首先，它的燃油消耗率非常低，每公升油可以行駛一百五十公里以上；其次，它的運行非常平穩，噪音極低；第三，它的構造簡單，維修方便；第四，它的壽命長，可以行駛一百萬公里以上。

除了省油和耐用之外，「達比」雙門高級轎車還具有舒適和豪華的特點。它採用了先進的懸掛系統和制動系統，使得車輛在行駛過程中非常穩定。此外，它還配備了多種豪華配置，如空調、音響等，使得駕駛體驗更加舒適。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「達比」雙門高級轎車是一款非常優秀的產品，它不僅省油耐用，而且舒適豪華，堪稱高級轎車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛高級轎車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

美國汽車雜誌推崇備至 車廂設計盡善盡美 耗油量亦甚為經濟

美國汽車雜誌最近發表了一項調查報告，對多款汽車進行了評測。報告指出，有一款名為「銀幽靈」的汽車，其車廂設計非常優秀，耗油量也非常經濟，堪稱汽車中的佼佼者。

「銀幽靈」汽車的車廂設計非常優秀，它採用了先進的技術，使得車廂內部空間寬敞舒適。此外，它還配備了多種豪華配置，如空調、音響等，使得駕駛體驗更加舒適。

除了車廂設計優秀之外，「銀幽靈」汽車的耗油量也非常經濟。根據調查報告，它的燃油消耗率非常低，每公升油可以行駛一百五十公里以上。這使得它在環保和節能方面更具競爭力。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

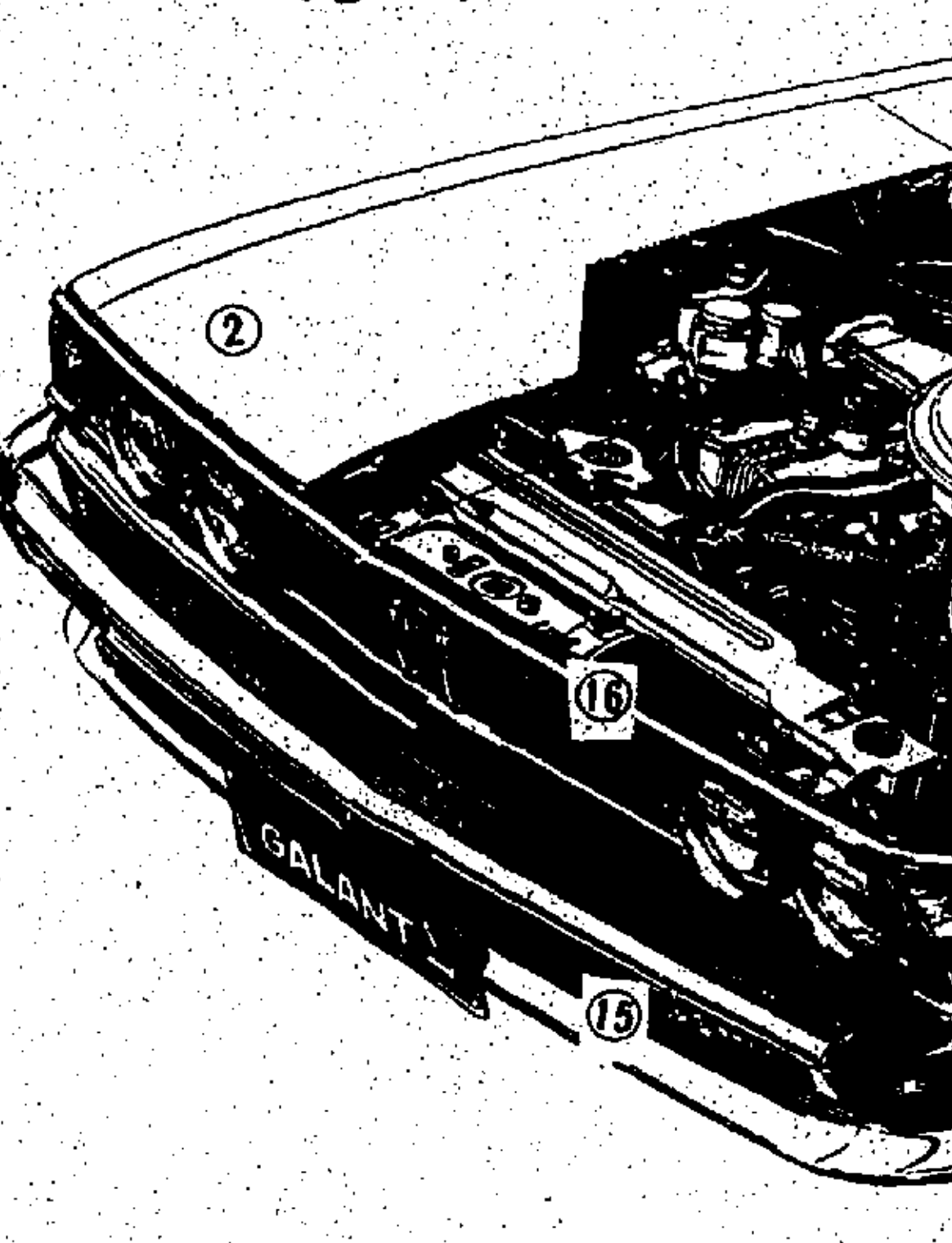
總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

總的來說，「銀幽靈」汽車是一款非常優秀的產品，它不僅車廂設計優秀，而且耗油量經濟，堪稱汽車中的佼佼者。如果您正在考慮購買一輛汽車，那麼這款車絕對是您值得考慮的選擇。

先進汽車技術 集先技於一身 製造於一



三菱「佳力」是先進汽車製造技術的結晶，更繼承了三菱車廠傳統的優越性能，有不勝枚舉的先進特點，帶給您前所未見的舒適享受。

(一)革命性的三菱「80」引擎，獨有平衡軸設計，為現代最寧靜耐用的四汽缸引擎之一。

(二)增強車廂，確保乘客安全。

(三)可調整角度之後排座椅（2000型），豪華舒適。

(四)車頭及車尾之構造在發生意外時自行摺陷，吸收撞力。

(五)流線型後條，車頭低長，擋風玻璃斜度特大，「切斷式」車尾，符合氣流動力原則，減低空氣阻力及增加穩定性。

(六)兩速度水撥，設有「暫停」時間控制。

(七)可調整角度安全登陸式駕駛盤柱。

(八)平滑的車廂支柱，減低行駛時之風阻聲響。

(九)可平放前排桶型座椅，更可作上下高度調整。

(十)曲線型車身切面，在側面受風時仍能保持平穩。

(十一)動力輔助頭燈型車製，安全可靠。

(十二)特別設計之前輪懸掛系統，後斜度特大，保持穩定之高速行駛方向。

(十三)車頭定風翼增加貼路性能。

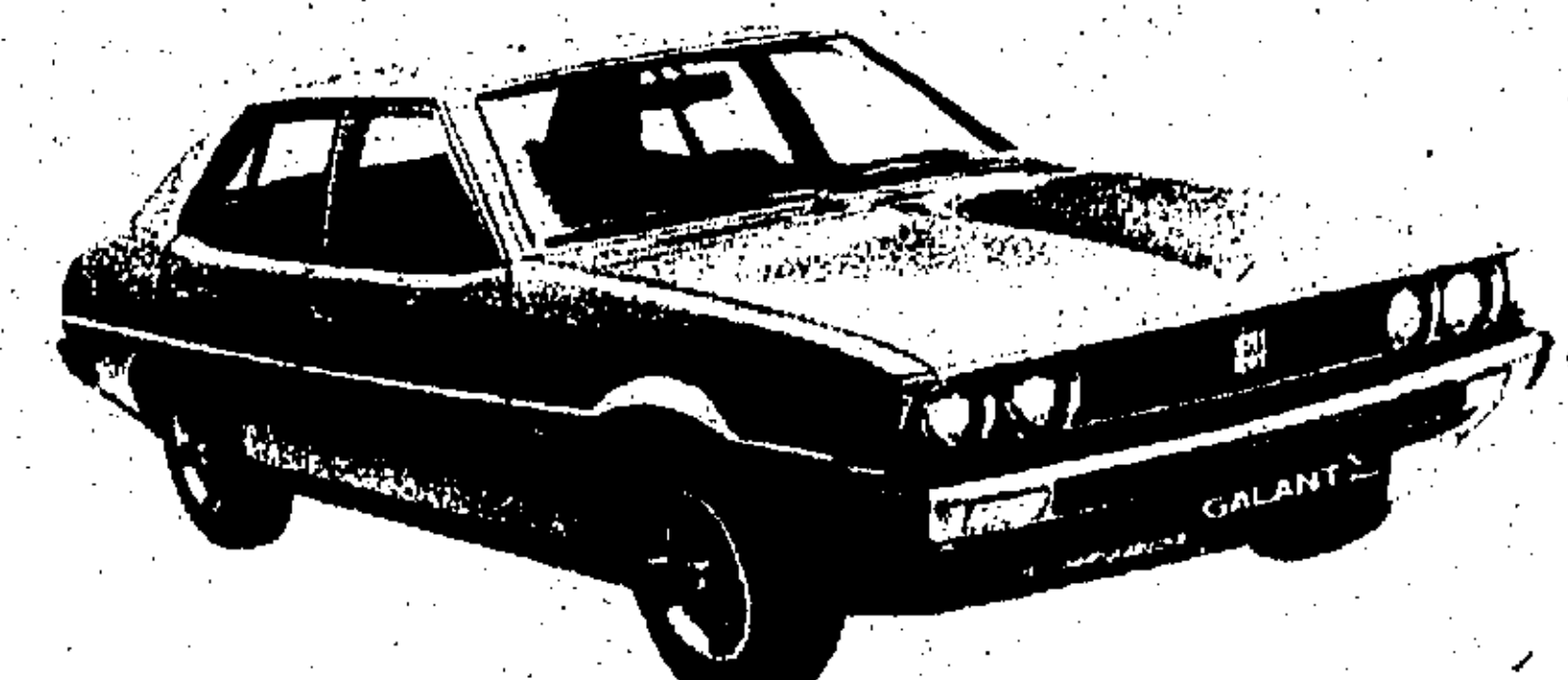
(十四)車身電鍍邊以樹脂膠安裝，防止損毀車身。

三菱「佳力」之構造以堅固耐用作為設計原則，細節如尾燈及保險絲損毀線路，或是自動安全帶及車頭燈警號等，都以安全可靠及保養方便為標準，製作精密可見一斑。

三菱「佳力」是一部超時代產品，保證帶給您超值的享受，請到本公司各陳列室參觀試車。

MITSUBISHI
三菱汽車

新'77年三菱「佳力」



總代理：環宇汽車有限公司

陳列室：九龍柯士道108號 電話：3-665299
九龍廣東道1114號恒隆停車場地下（近旺角） 電話：3-988504 988442
元朗分店：元朗新行一元朗大馬路鴻興樓C—D座地下 電話：12-788570 769377
澳門代理：順利車行—薩拉沙博士大馬路 電話：6992

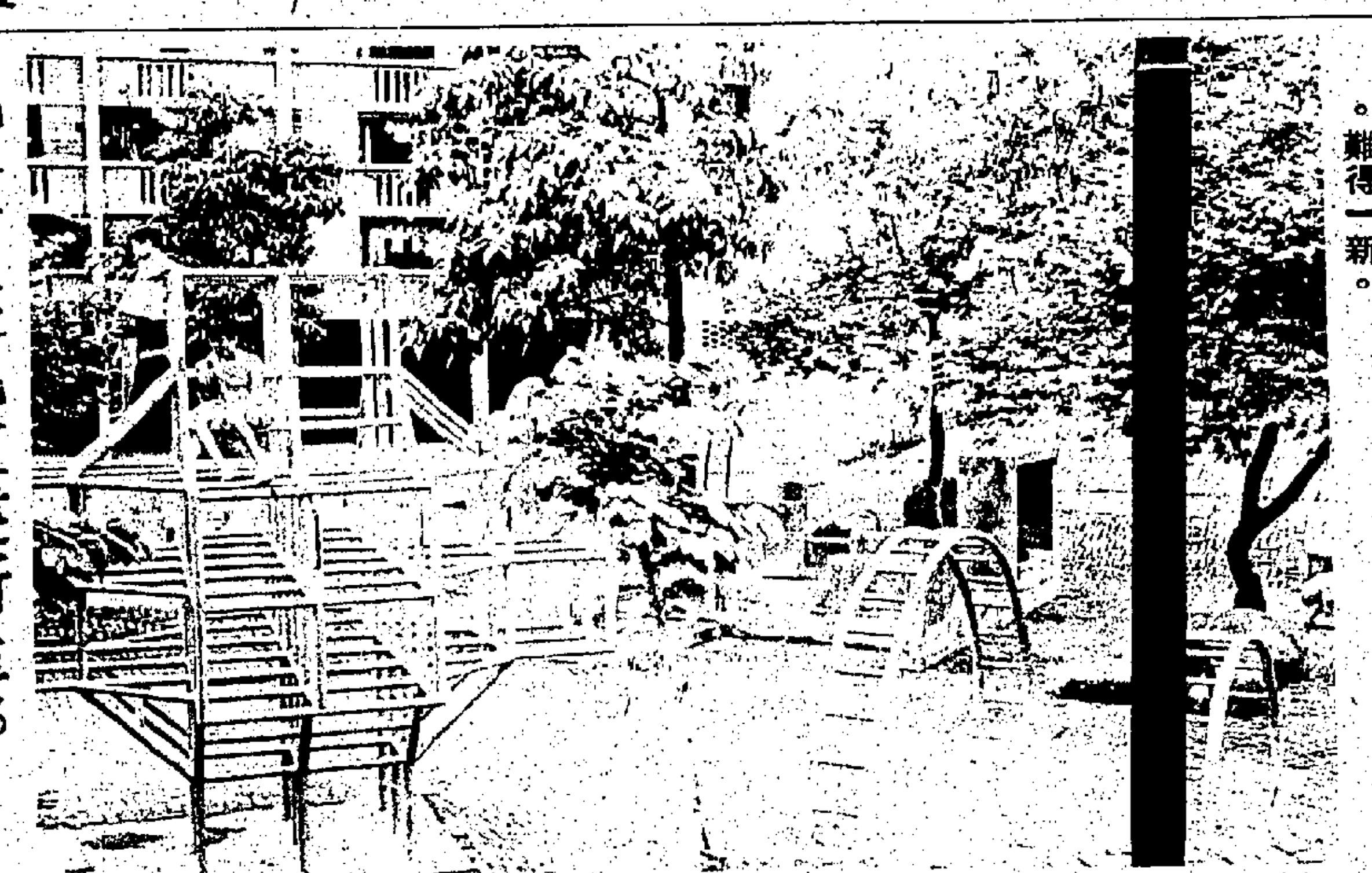
夏巴圖

新邨特輯

人萬二廿容厦大座一百
極密度居住公屋西區九龍

便通交廉租唯差備設多口人
舊居新捨寧多民居

房屋委員會轄下公屋，遍佈九龍市區及新界，為港人提供居所。其中九龍西區，尤為密集，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。



配合石硤尾重建新屋邨
白田上下兩邨居民
九成遷自石硤尾邨

石硤尾邨，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

區內兩個舊型屋邨
容納居民逾十萬名

石硤尾邨，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

蘇屋居民三萬餘
區內設備最佳公屋

蘇屋邨，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

石硤尾大坑
兩個最早屋邨
座落九龍西區

石硤尾邨，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

長沙灣設兩安置區
每月租金分十元及六元

長沙灣，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

三百戶人家暫難覓棲身之所
長沙灣設兩安置區

長沙灣，位於九龍西區，現已興建多座公屋，容納二萬二千多人。此等公屋，多為多層式，每座約有十層，每層約有二十個單位。其設計極其巧妙，在狹窄的地段上，建起高樓大廈，使居民能享受都市的繁榮，又可避免交通之不便。此等公屋，租金低廉，且設有各種設施，如學校、商店、公園等，使居民生活極其便利。此等公屋，現已興建多座，預計在未來數年內，可容納更多居民。

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到

安達

3-686231 5-248127

菲律賓：逢每週六出發
6天東京：\$1,200
星馬泰：\$1,000
16天歐洲：\$2,500
28天歐洲：\$3,500
美加西岸：\$1,500
黃石公園：\$1,200

鐵行

5-263181 4綫

歐洲風光好·鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程 各異奇趣 全部於六月至九月間出發
餘額無多 報名從速
專人協辦各地簽證，代售世界各地機票。

世界

3-673121 5-225181

菲律賓碧瑤六天遊
菲律賓六天遊
日本本州八天遊
美國夏威夷八天遊
美國西岸十五天遊
東京週末遊
曼谷芭提雅六天遊

康福

5-258131 (4綫) 3-693271 (2綫)

台灣 6月11, 18, 25
7月1, 2, 9, 16, 23, 30
日本日光本州
6月18日 7月22日, 7月26日
日本南北九州韓國
7月30日 8月18日
鹿兒島南北九州下關
7月21日 8月11日
韓國日本東京日光
7月20日 8月30日

安樂

5-266171 10綫 3-674001 3綫

美國加拿大：\$1,500
台灣阿里山：\$1,200
菲律賓碧瑤：\$1,000
曼谷芭提雅：\$1,200
泰國曼谷：\$1,000
馬尼拉：\$1,200
夏威基：\$1,500

雅達

5-237171 4綫 3-684411

澳洲 十二天 7月16日
鹿兒島 宮崎、別府 七天 6月18, 30日 7月16, 30日
歐洲豪華團 二十天 7月9, 16, 23日 8月6, 13日
東京週末遊 逢星期五出發

大地

5-233260 5-227471

東京：\$1,200
突古屋：\$1,000
珍珠：\$1,200
九州本州：\$1,500
韓國：\$1,200
美加：\$1,500

半島

3-694951 10綫 5-249201 5綫

台灣 6月11, 18, 25
7月1, 2, 9, 16, 23, 30
日本日光本州
6月18日 7月22日, 7月26日
日本南北九州韓國
7月30日 8月18日
鹿兒島南北九州下關
7月21日 8月11日
韓國日本東京日光
7月20日 8月30日

文壇巨星

佛教嘉寧英文書院
校長錢世年議員暨全體師生敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

基業永固

金聲玉振

建安保險有限公司敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

主持正義

先祖昭敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

良師益友

培元英文書院

校長劉徐秀玉敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

輿論權威

香港黎氏宗親總會全體理事同人敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

中庸中道

香港鐘肇獅子會

錢德麟李何鄧利業周區
重悅福瑞權振樹次堅潔
光富銘明康猷源文如名
許周周陳陳陳陳陳陳陳
錫廣漢嘉德亦鴻炎烈寶
寶祥傑南彭壽基光光文
廖榮李劉郭高林李梁林
烈約承豐德振鉅兆家雨
正壽生生德冲成和錦忠
會施蘇吳廖廖廖廖廖廖
洛明光智振烈國文傳生
生國源明慶英城俊生盛
何伍黃黃文黃黃黃黃黃
飛步德振國國黃海海
鴻廣慶慶慶慶慶慶慶慶

全賀

WITH THE COMPLIMENTS
OF
EATWELL
RESTAURANT LTD
FOR FINE FRENCH FOOD

AT 26, CANAL ROAD, WEST
HAPPY VALLEY
ABOVE THE SUPERMARKET
TEL: 5-751972 5-751982

華僑日報
五十二週年紀念

喇沙洋行致意
LA SALLE & CO

華僑日報創刊五十二週年紀念

令聞遠播

香港獅子山獅子會



同敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

溝通僑情

城市獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

服務社會

青山獅子會

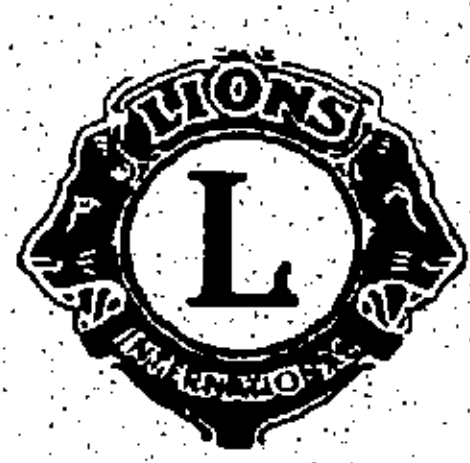


敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

時代巨輪

北九龍獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

一紙風行

啓時有限公司
法國都彭廠 致意

華僑日報創刊五十二週年紀念

僑社良導

半島獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

僑眾先導

九龍中央獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

澤及萬方

新界獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

推進時代

九龍西區扶輪社



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

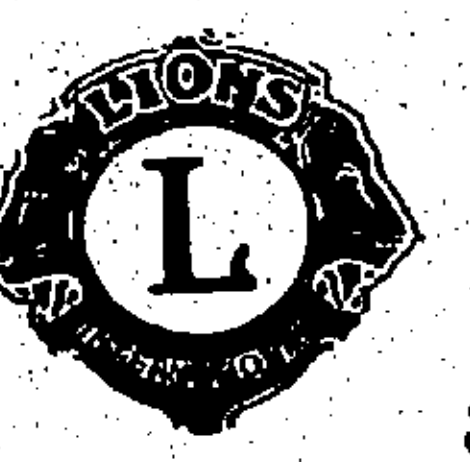
文光照耀

康福旅運社有限公司敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

民之喉舌

港南獅子會

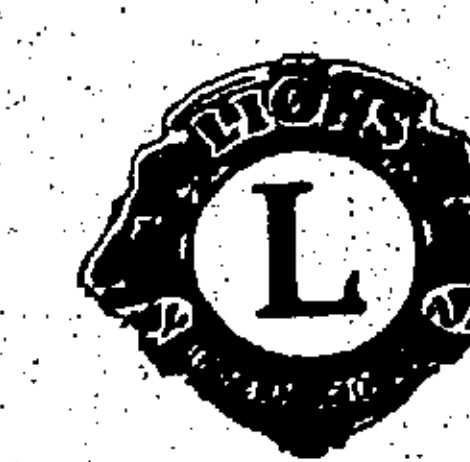


敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

華實並茂

西九龍獅子會

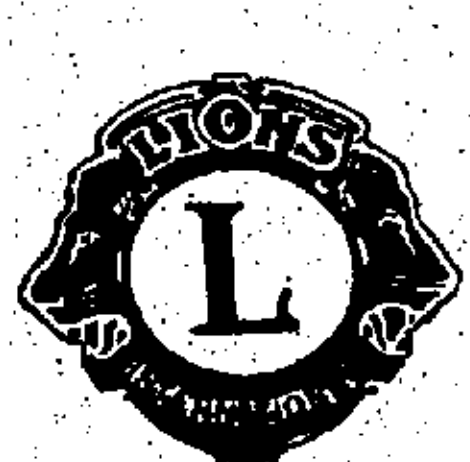


敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

名揚四海

九龍塘獅子會



敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

報導先聲

合利建築公司敬賀

華僑日報創刊五十二週年紀念

包羅萬有

潮州公會

華僑日報創刊五十二週年紀念

立德立言

崇正總會

華僑日報創刊二十五週年紀念

西環街坊福利會

會長 陳永發
理事 陳志強 陳松茂 陳志強 陳松茂
暨全體理事同人敬賀

旺角街坊福利會

會長 馮家仁
理事 馮家仁 馮家仁 馮家仁
暨全體理事同人敬賀

油麻地街坊福利會

會長 何劍
理事 何劍 何劍 何劍
暨全體理事同人敬賀

跑馬地街坊福利會

會長 馬超常
理事 馬超常 馬超常 馬超常
暨全體理事同人敬賀

大坑西街坊福利會

會長 梁錦榮
理事 梁錦榮 梁錦榮 梁錦榮
暨全體理事同人敬賀

九龍仔街坊福利會

會長 梁少英
理事 梁少英 梁少英 梁少英
暨全體理事同人敬賀

掃桿埔街坊福利會

會長 梁少英
理事 梁少英 梁少英 梁少英
暨全體理事同人敬賀

曹公坊街坊福利會

會長 林友光
理事 林友光 林友光 林友光
暨全體理事同人敬賀

葵涌街坊福利會

會長 林友光
理事 林友光 林友光 林友光
暨全體理事同人敬賀

黃大仙街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

慈雲山街坊福利會

會長 劉漢棠
理事 劉漢棠 劉漢棠 劉漢棠
暨全體理事同人敬賀

中區街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

赤柱街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

大磡村街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

港九各區街坊會協進會

主席 陳慶雲
暨全體委員敬賀

柴灣區街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

香港仔街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

京士柏街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

銅鑼灣街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

九龍城街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

長沙灣街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

沙田街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

李鄭屋村街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

荔枝角街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

石硤尾街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

藍田街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

秀茂坪街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

大窩口街坊福利會

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

東方冬泳會敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

陸智夫國術同學會敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

呂桂荳敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

利達膠木電器製造廠敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

華記行敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

有記建築公司敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

灣仔街坊會全人敬賀

會長 黃大仙
理事 黃大仙 黃大仙 黃大仙
暨全體理事同人敬賀

測預行落費消節蒲年今

貨價若干然雖，顯明當相勢態淡看人商，現表勢近銷批貨節的年今就而，縮減見都量購但，厥為年去較料用綜裏等糖砂、草水、米糯、葉竹如節但，成兩約升調而加增油然及資工因會價標測預，見早象現進添單補且。續佳有金雜食飲及樂煙、業通交，期晴氣天若，成兩節則續業貴

[illegible][illegible]

連續七日原則仍保留

[illegible]

下半年尚未有好轉的跡象

情況是否如此，尚待考驗。

或謂香港紡織業的盛衰，與衣服出口有密切關係，由於香港紡織業近四年生產的紗，已偏重六支以下的粗紗，主要是供應本地布業需用，香港生產的粗紗百分之九十是棉布，其中百分之八十供應製衣加工，而棉布中以六支粗紗佔最大比例，六支粗紗佔棉布總產量的百分之四十五，今棉廠大產粗紗與棉布，六支粗紗脫離出口市場時，香港導致棉業生產與棉布出口量同時下降，棉布出口量的成衣，屬於廉價的佔百分之六十，六支粗紗出口量則轉呈過剩，不賣的對製衣業有極大影響，對棉紡業與織布業影響亦很大。現在棉布存貨已經過剩了，總之棉布的布機由平時閒的

主要原因係粗紗多，粗紗比細紗的產量與其他布不同，現時棉廠的總產額係六兩條，粗紗只有一兩條或一兩條，一條粗紗生產粗紗及六支粗紗一兩條，一條細紗生產細紗三兩條，故粗紗生產粗紗時，總產額尚未能抵銷全產布的情況，很明顯。國際市場上，當粗紗生產三萬包時，棉月產七萬七千支空架，當粗紗生產三萬包時，棉月產三萬七千支空架，可是現在空架棉精粗紗大減，每包重量已降至一百二十包左右。

目前粗紗無往處存貯，待時變價時，看十大規模工廠無往處存貯的，已採取六支及七支空架，存積上存力亦甚緊，一事關及展示勞工遺像，

是

菲林及相紙的供銷

[illegible]

怎樣處理糧食過剩

幾年以前，人們根據世界不再繁榮日益增加的人口，與上述情況形成鮮明對比，現在這類的問題是處在處理大量的美國剩餘物資。

世界經濟研究所蒐集的資料顯示：一九七六年至七十七年的一百六十六萬噸（不包括一會運到基）不飽和的笨油，比一百零四萬噸的笨油高，比一百五十五萬噸的笨油低百分之十二。上座運量將會超過消費量，而且相抵世界消費量是提攜百分之五十。

雖然一般認為一九七七至七八年的收成將縮減，明年中期時世界穀類產量將會上升到一九七一年開始時的最高水平，但也會於明年低產穀類平均每年減少百分之十的兩端左右。

小麥在主要的穀類當中，佔有最大的存貨方量，目前則減半，但世界產量則減半，由於世界產量減少，小麥和其他使用半數小麥及其副產品，即在長期供應的印度，情況也是相同的。

近似的五穀丰收，大部份係由西方工業國和蘇聯所生產的糧食獲得，以及從商品輸出價格多收的出口，使大部份富裕的國家能够輸入糧食來滿足國內的需要。

穀類存貨將繼續上升，能致存糧補給糧食的產量，同穀類一樣，也可能助長糧食生產。

阿拉伯和印尼等國現時發生三級同時發生，產生恐慌可能促使國際一系列因素，建立國際性的糧食大通道。

大道說，在形式缺乏的情況下，糧食缺乏的價值以發展農業，確立的價值，同穀類一樣，也可能助長糧食生產。

銀行新聞稿

階現交移權政人白非南西

牽免濟界對
連有難經世

[illegible]

黯然結束的南北對話

步，但問題不會到此為止。隨着國際經濟的變化及發展，它又會重新展開談判。是次會議失敗的主因是貧國要求與奢望太多，工業國亦未能作出重大的犧牲，有待南北相讓為難。彼此之間的利害關係保護上的問題，以平反立新的國際經貿秩序，亦即在某程度上更正了雙方對北南問題的意見。當然，更重的是南北雙方對該問題的看法與態度應能一致，對於以市場經濟為主的自由貿易也獲得共同的認識與支持。處於世界性的通貨膨脹之下，初步調整的價格應與主要商品的需要將按照同一步驟進行，這樣將保持相當程度的穩定。對於這項原則，除了技術問題之外，南北雙方均已表示同意。現在在國際經貿方面的信心有了重大的突破，故對南北間發生變化的信心也以全力提昇出來。

這次會議所討論的商品援助能否及金融等四個主要問題，貧窮第三世界所要求之工業國家者，最重要的是「共同基金」(Common Fund)的差額相距極為龐大。彼此之間的利害關係保護上的問題，以平反立新的國際經貿秩序，亦即在某程度上更正了雙方對北南問題的意見。當然，更重的是南北雙方對該問題的看法與態度應能一致，對於以市場經濟為主的自由貿易也獲得共同的認識與支持。處於世界性的通貨膨脹之下，初步調整的價格應與主要商品的需要將按照同一步驟進行，這樣將保持相當程度的穩定。對於這項原則，除了技術問題之外，南北雙方均已表示同意。現在在國際經貿方面的信心有了重大的突破，故對南北間發生變化的信心也以全力提昇出來。

這次會議所討論的商品援助能否及金融等四個主要問題，貧窮第三世界所要求之工業國家者，最重要的是「共同基金」(Common Fund)

元增至去年的七十餘萬元，彩色非林進口分之七十。七

預料 國貨佔進口 色非 分之八十。去
「南北對話」，正 休會了五個多月後， 林會及法國大力推 運三天在巴黎舉行會 展中國家有十九個： 牙買加、墨西哥、秘 尼日利亞、扎伊爾、 巴西、西班牙、伊拉 洲經濟共同體、日本 班牙和摩大國、日本 油國代表，在會場結 威利和能爾等中心 歧，而導致任何協議 始，以致一九九〇年

百分之十一點
本貨供應量近
頗快。西德貨
占總量的百分之

[illegible]

顯示日
的增加
七一年
之十一
五年大幅減
餘萬元或百
點三。去年
自非林進口

會談事實上已經進入	之四	之三十七
六月，南北雙方已擬	十餘萬	大略下降。
經過去七個星期之接		
確定。然則，何以尤		
來進行最後的折衷？		
國大選之後的新政		
業先進國家之間貿易		
不產石油的開發中國		
國際會議的召開當然		
所苦，對於國際間問題		
一角說來看，去年一		
北會議的召開亦有權		
北會議不知又將推延		

二百二十	三百餘萬
之五十二	一千三百餘
國貨佔黑	之四十三
內百分	與用紙的

的作 用。	後折衷 的折衷	OMMO 商品價 值	快。
何月	已整 就己整	產國家及 級產品出	相紙
對於國 際	具體的 其具體的	業及外匯 來看，初	
提供十 億美元	延拖五 個	定，對於 的市場。	
對於國 際	處理均 感	氣所以沒 有動義	
	就相對 對	列行動 (S.P.)	

較去年增
紙進口總
元或百分
餘萬元，
二之多，反
百餘萬元
六點六，

售以美國
以穩定商品的
特別是初級產品，價格
國家，在投資決策，
方面意義更為重大。
出口國家的外匯收支
工業產品的工業國家
七三四年間的世界
一九三〇年代大
說，漢三次工業國家
作爲援助，其中，日
國外表示，對外援助
的捐助在內，將由二

去年相抵
分之五十

有二千二百
七五年增七
百分之四十
幅頗大，佔
口批有十
值一千餘
零件值十

口總值的百分之十。從西德穩定，事實上對於依賴初級產品分配，就能從另一方面如能保持穩定是一個廣大經濟不景之的權衡，在示將以「特

窮國家另外決定負擔一七七年會計

元。照餘額在十

上，這都已陷於人道在不能同基金一

：工業經訂有少致力

關

業國家也以缺

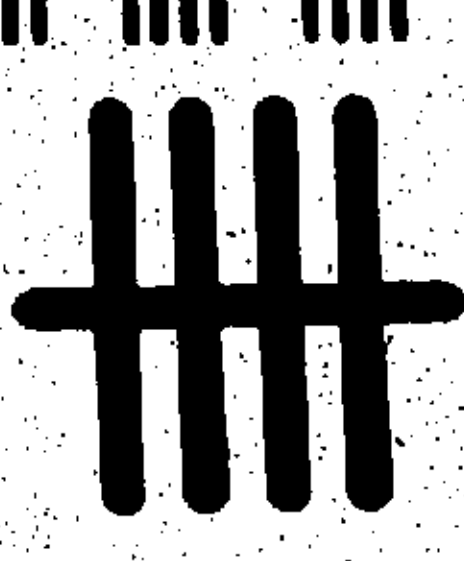
工資亦
影器材
定的制
今年的

<p>通用的「指數」為理 一百七十餘萬 零件及配件 月五日</p>	<p>家認為易金來源尚無斷 業家已表示 此於此 黃鶴圖 政治理由或經濟與 生義猶艱難之日 設立工廠 家認為易金來源尚無斷 業家已表示 此於此 黃鶴圖 政治理由或經濟與 生義猶艱難之日 設立工廠</p>
--	---

所提升，對攝
銷售將會有一
作用，因此對
務展望是樂觀

文，七七年六
口市場，如今
拔，不管是基
，工業國家實
經濟破產之時
體距，對於共
，畢竟這是
有帶協調的是
而且限於已
國家的立場是
開始，並且至
的標準訂爲G
來達成。這工
業國家
示歡迎辦。

Protein	BB (%)	TBBM (%)
Na ⁺ /K ⁺ ATPase	100	100
Na ⁺ /H ⁺ exchanger	100	100
Na ⁺ /glucose cotransporter	100	100
Na ⁺ /amino acid cotransporter	100	100
Na ⁺ /H ₂ O cotransporter	100	100
Na ⁺ /Cl ⁻ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Ca ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Mg ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Zn ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Fe ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Cu ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Mn ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Ni ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Co ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /V ²⁺ cotransporter	100	100
Na ⁺ /Cr ²⁺ cotransporter	100	100



大華銀行有限公司及附屬機構

(在新加坡註冊)

UNITED OVERSEAS BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

註冊辦事處：新加坡第一郵區萊佛士坊萊佛士街一號／香港分行：香港皇后大道中五號／九龍旺角分行：九龍旺角亞皆老街十六號。

一九七六年十二月卅一日資產負債表

	1976		1975	
	本行	本集團	本行	本集團
	(HK \$ '000)		(HK \$ '000)	
股份資本				
每股壹元之普通股				
額定股本	380,960	380,960	380,960	380,960
實收股本 (附註一)	296,488	296,488	206,852	206,852
資本儲備金				
股票溢價 (附註二)	233,001	233,001	117,364	117,364
其他儲備金	183	183	183	183
盈餘儲備金 (附註三)				
普通儲備金 (附註三)	81,906	117,759	64,382	90,886
盈餘溢存	3,173	5,327	2,472	985
資本與儲備金總額	614,751	652,758	391,253	416,270
少數股東利益	—	22,947	—	20,568
公司債				
一九八八年期利率6.5%美元				
可兌換債券 (附註四)	103,000	103,000	116,128	116,128
一九八一年到期利率浮動美元債券 (附註五)	116,932	116,932	—	—
	219,932	219,932	116,128	116,128
流動負債				
來往賬戶、定期存款、儲蓄及				
其他存款 (附註六)	2,538,100	4,887,951	2,146,302	4,295,640
應付票據及匯票	49,449	113,846	120,764	169,596
其他負債，包括各項提存及意外準備	93,329	175,043	72,419	155,111
擬派股息 (淨額)	9,309	9,309	9,309	9,309
	2,690,187	5,186,149	2,348,794	4,629,656
欠債附屬公司	45,249	—	72,864	—
	3,570,119	6,081,786	2,929,039	5,182,622
代客承付匯單及保證 (對銷) —	1,473,820	1,868,704	971,774	1,340,052
	5,043,939	7,950,490	3,900,813	6,522,674

	1976		1975	
	本行	本集團	本行	本集團
	(HK \$ '000)		(HK \$ '000)	
流動資產				
庫存現金、金條及存放國內外同業	151,795	327,605	123,284	393,937
即期及短期通知放款	1,157,968	1,578,313	974,827	1,296,986
貿易票據 (扣除提存準備)	188,036	284,741	124,761	222,050
新加坡政府國庫證券	15,202	30,382	20,099	27,694
外國政府國庫證券	1,225	71,601	882	47,871
新加坡政府證券	124,052	277,735	64,577	122,679
外國政府證券	943	126,446	2,366	122,210
掛牌股票及債券	13,861	59,302	7,029	18,848
非掛牌股票及債券	12,764	16,385	10,025	12,960
客戶貸款 (扣除提存準備) (附註六)	1,381,024	2,913,620	1,121,491	2,525,792
其他賬項	57,841	89,289	67,411	95,413
	3,104,711	5,775,419	2,516,752	4,886,440
聯號公司				
掛牌股票及債券 (照成本扣除提存準備)	71,188	96,636	25,793	87,244
非掛牌股票 (照成本扣除提存準備)	26,361	26,361	36,050	45,955
	97,549	122,997	61,843	133,199
附屬公司 (附註七)				
股份 (照成本扣除提存準備)	208,789	—	211,275	—
欠款	42,753	—	29,320	—
	251,542	—	240,595	—
固定資產				
本行房產及其他產業、辦公室用具、				
汽車、傢俱及裝置 (附註八)	116,317	183,370	109,849	162,983
	3,570,119	6,081,786	2,929,039	5,182,622
顧客承兌匯單及保證 (對銷)	1,473,820	1,868,704	971,774	1,340,052
	5,043,939	7,950,490	3,900,813	6,522,674

截至一九七六年十二月卅一日止本年度損益表

	1976		1975	
	本行	本集團	本行	本集團
	(HK \$ '000)		(HK \$ '000)	
扣除所得稅、資產貶值及撥入其他意外準備後之純利 (附註九)	33,740	49,723	29,469	39,351
減去：				
歸於少數股東在附屬機構之數額	—	2,699	—	1,204
歸於股東之純利	33,740	47,024	29,469	38,147
加上：				
由普通儲備金撥出	—	2,712	—	—
上年盈餘溢存	2,472	985	2,133	949
可分配之盈餘總額	36,212	50,721	31,602	39,096
分配如下：				
撥入普通儲備金	17,524	29,879	14,857	23,838
撥入盈餘溢存	6,206	6,206	4,964	4,964
撥入盈餘溢存 (一九七五年為五巴仙) 扣除所得稅	9,309	9,309	9,309	9,309
撥入盈餘溢存 (一九七五年為七巴仙半) 扣除所得稅	33,039	45,394	29,130	38,111
盈餘溢存	3,173	5,327	2,472	985

查賬員致股東報告書

本公司認為實行及貴集團之賬目乃符合第一八五章公司法之規定並遵照新加坡金融管理局所特准之修改及例外規則與公司法第一九六節第十九項條文，確實與公正的顯示截至一九七六年十二月卅一日止實行及貴集團之真實情況以及截至該日期止之盈利或虧損，並依照該法第一九六節之規定處理賬目之其他事項。

本公司認為實行及貴集團在新加坡註冊之附屬公司之賬簿及其他記錄，包括登記冊已根據公司法之規定加以適當保存。而實行及貴集團在新加坡以外註冊之附屬公司則已根據其所註冊國家之法律同等之規定加以適當保存。

本公司對實行及貴集團之賬目併入實行綜合賬目時仍依照綜合賬目之適當規定方式及內容加以編製之。並由本公司獲得所需要而認為滿意之證實及解釋。

實行及貴集團之查賬員報告書並不受任何限制而對於在新加坡註冊之附屬公司將不包括依據公司法第一七四節第三項之條文規定所作之任何評述。

董事部

黃祖耀先生 (主席兼總理)
黃寶明先生 (總經理)
何嘉源先生
林繼民先生
余經文先生
柯達來先生
吳必昌先生
陳苗先生
陳光烈先生
黃善善先生
葉怡然先生

吉柏及萊布蘭公司
新加坡公共會計師

新加坡，一九七七年四月十八日

會計處理之主要政策

1. 匯兌之原則
綜合賬目乃包括綜合截至本財政年度結束時止本行及所有附屬公司之賬目。一切內部相互間之盈餘均已包括在綜合賬目內而本集團所顯示之營業成績皆為對外之交易項目。
2. 聯號公司
除由聯號公司所收到之股息外，有關各該公司營業成績應得之份額並未包括在綜合賬目中。聯號公司之投資乃包括在資產負債表中並以成本計算之。倘有被認為非聯號公司之賬目時，則將作適當之提存損失準備。本集團對於聯號公司之投資乃按20%至50%之溢利或虧損計算。倘有被認為非聯號公司之賬目時，則將作適當之提存損失準備。本集團對於聯號公司之投資乃按20%至50%之溢利或虧損計算。倘有被認為非聯號公司之賬目時，則將作適當之提存損失準備。
3. 實惠票據及客戶貸款
對於已知之實惠票據則加以折扣而對於收回賬項有疑問者則已作出特別之提存準備。
4. 投資
(a) 各種國庫證券係按照票面價值扣除貼現利息後之數字為根據。
(b) 各種政府證券係按照成本列示。
(c) 掛牌股票及債券乃以成本與市價兩者之中較低者為根據。
(d) 非掛牌股票及債券乃以較低之成本及估計之可實現價值為根據。
5. 折舊
除房地產外，其他固定資產乃以四年期間直接分攤之計算方式折舊之。自由保有及超過九十九年之租賃期之土地則無須折舊而建築物及其他租借地產乃按其租約之剩餘期限或超過五十年期兩者之間以較低者為直接分攤計算之標準。
6. 外幣折算
外幣之資產與負債係按照資產負債表上之日期所接近之匯率折合為星幣，而本年中之各交易項目則已按照交易當日之外匯行情折算。外匯之溢利或虧損在損益賬目中加以處理吸收之。本賬目中之港幣等值數字係按港幣1.00元等於港幣1.9048元之匯率由星幣數字折合而得者。

賬目附註

1. 發出股本
本行發出股本於本年度中經已增加如下：—
(HK \$ '000)
一九七六年一月一日發出之股本數額 206,852
加上：
紅利股 20,686
權利附加股 68,950
一九七六年十二月卅一日發出之股本 296,488
所有已分配發出之紅利股及權利附加股無權享受本行對截至一九七六年十二月卅一日本年度所付出現分派之股息。
2. 股票溢價
每股壹元之權利附加股以每股現金壹元3.00元發售計36,198,288股，扣除費用之後其所獲得之溢價數額已撥入股票溢價賬目。茲將該賬目在本年中之變動狀況列下：—
(HK \$ '000)
一九七六年一月一日之餘額 117,364
減去：
為發行紅利股而加以資本化之數額 20,686
為發行權利附加股而加以資本化之數額 96,678
加上：
發出權利附加股扣除費用後之股票溢價數額 136,323
一九七六年十二月卅一日之餘額 233,001
3. 普通儲備金
(a) 普通儲備金乃包括依照第一八二章銀行法以及第一九一章金融公司法之條文規定撥入為儲備金之數額。

(b) 普通儲備金賬目於截至一九七六年十二月卅一日止之變動狀況如下：— 本行 本集團 (HK \$ '000) 一九七六年一月一日之餘額 64,382 90,886 撥入撥出賬目 — (2,713) 為合併計劃撥入少數股東利益 (參閱第七項賬目附註) — (293) 由損益賬目撥入之數額 64,382 87,880 一九七六年十二月卅一日之餘額 117,364 29,879	4. 一九八一年到期利率六巴仙半可兌換美元債券 在一九七三年十一月十五日簽署之信託契約下所形成之一九八一年到期利率六巴仙半可兌換美元債券，除非在到期以前被贖回或轉換，該債券將在一九八一年十一月十五日以前以票面價值贖回。自該債券發行後，由於各項股票之發出所作出之調整，該債券可以每股6.00元價值予以兌換，但兌換率將以美元一元等於星幣2.32元計算之，除非該股票在現行方式下發出。在一九七八年十一月十五日或以後之日期，本行具有選擇權可將全部或任何一部份之債券予以贖回。本行在選擇權下亦可將全部而非部份之債券予以贖回：— (a) 在一九七六年十一月十五日或以後之日期，在該期限內如普通股之平均中項市價在某指定時期較原兌換價格高出至少150%；及 (b) 在一九七四年十一月十五日或以後之日期，如政府對付出之本金或利息將加以抽稅時。 本行亦可在公開市場中以任何價格或通過私人之協商以不超過債券市價110巴仙之價格將債券贖回註銷。 茲將本年度可兌換債券賬目之變動狀況列下：— (HK \$ '000) 一九七六年一月一日之餘額 116,128 減去： 本年度贖回註銷之債券及調整美金匯率之溢利 13,128 一九七六年十二月卅一日之餘額 103,000	5. 一九八一年到期利率浮動美元債券 在一九七六年十一月廿四日簽署之信託契約下所形成之一九八一年到期利率浮動美元債券，最後將在在一九八一年十一月十五日以前以票面價值贖回，但本行亦可選擇在下列情況下贖回該債券：— (a) 在一九七九年十一月或以以後之任何付息日期，本行將可以票面價值贖回全部或任何一部份 (即以一百萬美元為單位或其倍數) 之債券。 (b) 在一九七七年五月及以後任何付息日期，如政府對付出債券之本金或利息加以抽稅時，本行將可贖回全部而非一部份之債券。 本行可隨時在公開市場或其他市場以任何價格贖回該債券，其訂於每半年即五月及十一月付之利息將按照每個付息日期前兩營業日倫敦銀行同業對六個月期美元存款之利率提高四分之三巴仙作為年率 (唯最低利率為七巴仙) 計算之。	6. 有關第一八五章公司法內第九節第二項第三項規定所開之法定通知項目 於一九七六年十二月卅一日所有本行應付之負債以及所有應付本行之債務皆為兩年內可以償清者但附註第四項及第五項中所列之一九八一年到期利率六巴仙半可兌換美元債券及一九八一年到期利率浮動美元債券之贖回條件以及下列各項為例外：— (HK \$ '000) 兩年以上但五年以內者 981 248,114 149 70,681 五年以後者 — 29,766 — 9,871	7. 附屬公司 本行擁有： 註冊地點 權益(%) 營業性質 崇德銀行有限公司 新加坡 82.6 商業銀行 利華銀行有限公司 新加坡 100.0 商業銀行 大華金融有限公司 新加坡 93.0 金融公司
---	--	---	---	--

崇德金融 (馬來西亞) 有限公司 82.6 金融公司 大華保險有限公司 新加坡 100.0 保險公司 大華證券有限公司 新加坡 100.0 投資公司 利華金業 (私人) 有限公司 新加坡 100.0 投資公司 大華銀行金融 (香港) 有限公司 香港 100.0 投資公司 大華銀行信託有限公司 新加坡 100.0 信託業務 大華銀行信託 (私人) 有限公司 新加坡 100.0 信託業務 崇德銀行信託 (私人) 有限公司 新加坡 82.6 信託業務 利華銀行 (新加坡) 信託私人有限公司 新加坡 100.0 信託業務 大華信託 (私人) 有限公司 新加坡 100.0 信託業務 崇德銀行信託 (馬來西亞) 私人有限公司 馬來西亞 82.6 信託業務 利華銀行 (馬來西亞) 信託私人有限公司 馬來西亞 100.0 信託業務 大華銀行信託 (香港) 有限公司 香港 100.0 信託業務 崇德銀行信託 (香港) 有限公司 香港 82.6 信託業務 利華實業 (私人) 有限公司 新加坡 79.7 商業 福傳廣告 (私人) 有限公司 新加坡 79.3 廣告 福傳實業 (私人) 有限公司 新加坡 43.6 廣告	8. 固定資產 固定資產所顯示之數字為購入之成本或估值扣除折舊後之餘額。本集團一部份自由保有及有租約期限之不動產亦包括在由獨立估價師所作之估價。其後增購之產業則照成本計算。估價日期列下：— 在萊佛士之租地地產，現為本行之總行大廈地產 一九七〇年四月 崇德實業有限公司擁有之一些自由保有及租借之不動產 一九六九年十二月 利華銀行集團擁有之一些自由保有及租借之不動產 一九六五年十一月	9. 盈餘 本年度損益賬目之盈餘數字為提存及分配下列各項後所達致者：— (HK \$ '000) 經已貸入項目： 由投資於附屬公司之收入毛額 13,046 — 13,497 — 經已扣除項目： 本行董事酬金 1,758 2,210 1,566 1,920 其他董事酬金 550 — 470 — 本行查賬員酬金 411 1,110 390 1,032 上年度提存不足之查賬員酬金 1,895 3,878 1,600 3,602 房地租金 299 531 177 392 機器及用具租金 3,330 5,850 3,301 6,450 固定資產折舊 — — — —	10. 承擔 於一九七六年十二月卅一日賬目中尚有未提存之資本承擔餘額列下：— (HK \$) 本行 1976 1975 本集團 9,337,000 2,653,000 9,414,000 3,387,000 另一項承擔為有關本行投資一間附屬公司之未繳足資本為數五十萬元，但根據該公司章程之規定，除非該公司在被收購之情況下，此款將無須繳足。
--	--	--	---

金鈔市道一週分析

九九金幣，最高八二〇・七〇，最低七九六・〇〇，收市七九九・五〇，比較上週續跌十元六角。外匯走勢，瑞法郎升，英鎊意里拉非振，馬元台幣日鈔，加元美鈔跌，美印盾坡元馬幣克荷盾澳鎊法郎，泰銖印啤幣元金。

Table with multiple columns showing gold and currency prices, including gold prices (九九金幣), foreign exchange rates (外匯走勢), and various currency values (美金, 英鎊, etc.).

崇僑銀行有限公司及附屬機構 CHUNG KHIAW BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES (INCORPORATED IN SINGAPORE)

Table with multiple columns showing financial data for 1976 and 1975, including assets, liabilities, and equity. The table is divided into sections for 1976 and 1975, with sub-sections for assets, liabilities, and equity.

Table with multiple columns showing financial data for 1976 and 1975, including assets, liabilities, and equity. The table is divided into sections for 1976 and 1975, with sub-sections for assets, liabilities, and equity.

Table with multiple columns showing financial data for 1976 and 1975, including assets, liabilities, and equity. The table is divided into sections for 1976 and 1975, with sub-sections for assets, liabilities, and equity.

美國經濟趨勢的分析

工業商業建築活動，繼續向上。人民利息亦增。

工業商業建築活動，繼續向上。人民利息亦增。美國經濟在過去幾個月來，一直維持著強勁的增長勢頭。根據最新的數據顯示，三月份的工業生產指數上升了百分之零點二，這是連續第三個月上升。建築業也表現活躍，三月份的建築許可證總值達到了九百八十億元，較去年同期增長了百分之五。零售業方面，三月份的零售銷售額也創下了新高，達到了三千一百八十億元。然而，通貨膨脹壓力依然存在，三月份的消費者物價指數上升了百分之零點一。為了應對通貨膨脹，聯邦儲備局決定在未來幾個月內調高利率。這將導致房貸利率和汽車貸款利率上升，進而影響房地產和汽車市場的銷售。儘管如此，美國經濟的增長動力依然強勁，預計未來幾個月的經濟增長將會繼續。

〈析分濟經週一港本〉

銀行 資金 流通 轉呈 暢活 及其 它。

本週（五月廿四日）香港經濟活動，在銀行、資金、流通、轉呈、暢活、及其、它等方面，均有顯著表現。銀行方面，各大銀行均維持著穩定的運作，資金流通暢順。資金市場方面，利率保持穩定，資金需求旺盛。流通方面，貨物暢銷，市場活躍。轉呈方面，各項業務均按計劃進行。暢活方面，各項服務均得到及時響應。其他方面，各項經濟活動均正常進行。總的來說，香港經濟在過去幾個月來，一直維持著強勁的增長勢頭，預計未來幾個月的經濟增長將會繼續。



省電 25%

三洋柜式冷氣機

堅固、夠凍、夠靜

特為香港而設，風冷及水冷兩式俱備

風冷式：5匹至30匹 水冷式：5匹至100匹

- 同等面積比普通機總用電節省百分之廿五。
- 冷氣範圍更廣，角度隨意調節。
- 精良設計之風冷及水冷系統，卓越耐用。
- 外型新穎美觀，最適合大家庭、工商業大廈、酒樓及超級市場等地方。

SANYO

通誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線)
工程部：東誠電業有限公司 電話：5-451636

一週經濟大事

本週經濟大事回顧，包括美國經濟數據、市場動態、國際貿易等。美國三月份的工業生產指數上升了百分之零點二，建築業也表現活躍。市場方面，股市表現穩定，利率保持穩定。國際貿易方面，各國貿易活動正常進行。總的來說，全球經濟在過去幾個月來，一直維持著強勁的增長勢頭，預計未來幾個月的經濟增長將會繼續。

香港上海滙豐銀行

香港註冊有限公司

香港總行：皇后大道中1號 電話：5-222011 (60線)
香港分行：德輔道中44號 電話：73205 HSBC HX 電報掛號：Hongkong Bank Hongkong

香港總管理處：香港皇后大道中1號 電話：5-222011 (60線)
總經理：包約翰 經理：韋爾斯 沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
九龍分行：彌敦道664號及673號
彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306-316號

官塘分行：官塘坊1號
葵青分行：葵青道455-457號
德輔道西分行：德輔道西40-50號
新蒲崗分行：康強街35-49號
元洲街分行：元洲街386-392號
及港九其他130餘家分行
澳門分行：澳門南灣街2號

香港商業銀行

(一九三四年創立)

總行：德輔道中國際大廈 電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號 電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號 電話：5-796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-945645
九龍城分行：荷前圍道78號 電話：3-820148
新蒲崗分行：彩虹道66-68號 電話：3-265127

經營一切銀行業務，代理通達全球

廣安銀行

KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行：銅鑼灣分行：彌敦道12-14號 電話：3-805358
西區分行：德輔道中224號 電話：5-436321
九龍分行：彌敦道27號 電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
灣仔分行：灣仔道149號 電話：3-432266
中區分行：中區道345號 電話：3-663371-2

與日本富士銀行合作 聯號通設全球

銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

香港分行：電話：5-236181
西區分行：德輔道中73至79號 電話：5-484123
九龍分行：旺角彌敦道655號 電話：3-955131
半島分行：尖沙咀九龍公園徑一號 電話：3-695432
觀塘分行：觀塘道57至61號 電話：3-419271

美國銀行
BANK OF AMERICA
(美國註冊有限公司)

滙豐銀行集團

服務亞洲及全球

香港總管理處：香港皇后大道中1號 電話：5-222001 (10線) 電報掛號：PARADISE
專用電話：73201 HKBG HX 經理：馬菲仕

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格爾銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐銀行有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司、獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

美華銀行

美華銀行

總行：德輔道中259號 電話：5-457131

盤谷銀行

Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)

(一九七六年十二月廿一日結賬)

實收資本 1,200,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘 2,128,075,899.86 銖
存款及其他款項 48,144,968,589.54 銖
總資產 51,473,044,489.40 銖
@4:35 港幣 11,832,883,790.67 元

香港總行：香港德輔道中26-30號 電話：5-446071-9
中區分行：香港德輔道中26-30號 電話：5-457107-10
銅鑼灣分行：香港德輔道中26-30號 電話：5-257543
九龍分行：香港德輔道中26-30號 電話：5-775390
其他海外分行：倫敦、紐約、洛杉磯、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、台北、曼谷、馬尼拉、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光、新加坡、吉隆坡、台北、曼谷、馬尼拉、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、仰光。

美國銀行

BANK OF AMERICA
(美國註冊有限公司)

總行：紐約市 電話：212-693-6000
香港分行：干諾道中廣興大廈1707室 電話：H-249291 (十線)
美國銀行（香港）有限公司

慶紀年週二十五刊創報日僑華

伍華書院敬賀

崇文英文書院 校長：黃永年 暨同人敬賀

朗元 好相逢大酒樓全人敬賀

新洪水橋商會 主席：李水清 暨同人敬賀

元朗區潮州同鄉會 主席：范上茂 暨同人敬賀

新界蘭香餅家劉南安敬賀

屯門體育會 暨全人敬賀

甄湯中山堂聯誼會敬賀

阮氏宗親會 暨全人敬賀

華慈娜儀態學校敬賀

博羅同鄉會有限公司敬賀

元朗興隆電器行敬賀

元朗振興百貨商場街坊互助會 暨全人敬賀

潮僑食品業商會 暨全人敬賀

錦田區居民協會 暨全人敬賀

新界學界體育協進會元朗分會 暨同人敬賀

香港上海印書館敬賀

元朗肉商聯合會 暨全人敬賀

屯門肉行商會 暨同人敬賀

黃定謙敬賀

元朗街坊福利會 暨同人敬賀

元朗郵商業聯誼會 暨全人敬賀

元朗農作互助會 暨同人敬賀

新界公共小型巴士商會 暨同人敬賀

香港新界養魚協進會 暨全人敬賀

元朗振興置業有限公司敬賀

元朗東莞同鄉會 暨同人敬賀

元朗龍鳳洋服公司 敬賀

新界廣西同鄉會 暨全人敬賀

洪水橋居民福利會 暨全人敬賀

新界婦孺福利會 暨同人敬賀

周氏宗親總會 暨同人敬賀

莞僑聯誼會 暨同人敬賀

惠州同鄉會 暨同人敬賀

福來邨幼稚園 暨同人敬賀

香港惠州公學 暨同人敬賀

香港道德促進會同人敬賀

黃樹芬國術會 暨同人敬賀

香港文藝康樂協進會 暨同人敬賀

元朗大生行人 敬賀

朗元 均華西藥行 暨同人敬賀

香港油麻地小輪船有限公司敬賀

朗元 慶年華酒樓同人敬賀

朗元 嘉好大酒樓同人敬賀

新界 泰園漁村敬賀

香港浸信會聯會敬賀

寶血兒童村敬賀

南洋紗廠有限公司敬賀

元朗大生行人 敬賀

香港米業總商會 暨同人敬賀

麗澤中學 暨同人敬賀

香港出入口華洋百貨行 暨同人敬賀

聖若瑟英文學校 暨同人敬賀

長沙灣 天主教英文中學 敬賀

鄭旭寧敬賀

顯主女修會 敬賀

聖母玫瑰女書院 敬賀

鄭旭寧敬賀

長沙灣 天主教英文中學 敬賀

聖若瑟英文學校 暨同人敬賀

香港出入口華洋百貨行 暨同人敬賀

麗澤中學 暨同人敬賀

香港米業總商會 暨同人敬賀

寶血兒童村敬賀

南洋紗廠有限公司敬賀

元朗大生行人 敬賀

香港文藝康樂協進會 暨同人敬賀

黃樹芬國術會 暨同人敬賀

元朗大生行人 敬賀

華僑日報創刊二十五週年紀念

臺灣肉行商會
理事長 葉石友 暨同人敬賀

新界增城同鄉福利會
主席 古鑑 副主席 吳何 暨同人敬賀

新界國術聯合總會
主席 陳清芳 副主席 黃新強 暨同人敬賀

德興行王德仁敬賀

新界大酒樓同人敬賀
電話：二一四二二二至二一五

陳浦芳敬賀

青華體育會
主席 陳偉民 暨同人敬賀

新界總商會
主席 李卓南 暨同人敬賀

南葵涌區童軍會
主席 何冬青 暨同人敬賀

荃灣區童軍會
主席 陳冠成 暨同人敬賀

北葵涌區童軍會
主席 黃德維 暨同人敬賀

周氏兄弟有限公司
周坤成 周厚澄 敬賀

九港新同樂魚翅酒家敬賀

湖南同鄉會
理事長 郭永昌 敬賀

南聯藥廠公司敬賀

源昌洋酒鮮果公司敬賀
九龍太子道一四號 電話：二〇八〇四〇至二〇八〇四二
九龍地庫道三三八號 電話：二〇八〇四三至二〇八〇四五
香港皇后大道中一四二號 電話：二〇八〇四六至二〇八〇四八

新界上水民安促進會

裕興泰辦館蔡玉華敬賀
荃灣青山公路一九九五D地段
(36 40 50 51 60 250 各綫巴士站)
電話：一四二二四四四 一四二二四四四

青寶芳餅家吳楚芳敬賀

荃灣卓明周卓明敬賀
置業公司

南山游泳會敬賀

合和木園敬賀
上水馬路五十一號地段
電話：二一九〇〇三〇五 二一九〇〇八九一

中原電器行有限公司敬賀

中英旅行社溫興致意
新界大埔廣福道廣福銀行式樓

元嶺街坊福利會敬賀

東南無線電專科學校
校長 鄧文熾 敬賀

香港培正同學會
會長 曾國榮 暨同人致意

周琢珊珠寶行致意
尖沙咀彌敦道三十四號
電話：三六六四六五一

大寶珠寶公司敬賀

李永記鮮花檔敬賀
電話：二二五九三

李鄭屋新區工商業商會敬賀

世界書局敬賀
香港德輔道中一四四號 電話：二四四一五
九龍彌敦道五五號 電話：二四四一五

鄭氏宗親會
理事長 鄭錦 暨同人致意

遼源堂雷方卿宗親會
理事長 雷少波 暨全體理事致意

文儀洋行有限公司敬賀
於仁大馬路列室 5-225161
誠信大廈列室 5-155080

元朗小商業互助會
理事長 李安祥 暨同人敬賀

彩虹大茶廳
電話：二二五九三

華興泰實業公司敬賀
九龍鑽石山四十五號十二號
電話：三二二〇八六 二二七一六九

羅秋瑜伽學院
郭殿邦 敬賀

通利昇利兄弟五金雜物公司敬賀
九龍彌敦道四四四號 電話：二〇三三六六

大埔持牌小販公會敬賀
理事長 梁永全 暨同人致意

陳光記百貨時裝公司
陳光記毛衫服裝公司 敬賀

元朗惠州同鄉會
暨同人敬賀

四邑同鄉會
暨同人敬賀

新界南海同鄉會致意

吉澳村公所同人致意

香港新界水族同業會致意

東莞同鄉總會同人敬賀
香港九龍彌敦道四十三號B樓 電話：八五〇八七

僑港恩平同鄉會全人敬賀
會址：香港大道東永豐街四至六號二樓
電話：五一二七三 三五〇五號

香港業餘釣魚會有限公司
主席 何劍江 暨同人敬賀

蔡準敬賀

麥南記木園
地址：九龍彌敦道二〇八號 電話：二二〇六八四

麥南記鐵器工程 致意

觀塘體育總會會長敬賀

石籬街坊福利會
理事長 李新賀 暨全體理事致意

石籬潮僑福德善社有限公司
理事長 李金 暨全體理事致意

石籬邨第十四座互助委員會
主席 梁金 暨全體委員致意

石籬邨小販聯誼會
主席 梁金 暨全體委員致意

荃灣持牌小販同業會
理事長 黃定恩 暨全體理事致意

大埔潮州同鄉會有限公司
理事長 洪金 暨全體理事致意

新界學界體育協進會
主席 張枝繁 暨全體同人致意

大埔青年會
主席 黃祥麟 暨全體同人致意

國榮貨運公司敬賀
電話：二二五九三

章啟海木刻公司敬賀
電話：二二五九三

上海詠琴園茶館敬賀
九龍鑽石山四十五號九號
電話：三二二〇八六

九港罐頭洋酒伙食行商會敬賀

劇話及樂中進推局政市 團樂中及劇話業職立創

責負局政市由將都督經部全

【本報訊】香港市政局文化康樂委員會，昨日通過成立「市中劇話及樂中團體」，並由該會負責籌備及推行。該會主席表示，成立該團體的目的是為了推廣劇話及樂中，並為市民提供一個展示才藝的平台。該團體將由市政局撥款支持，並由社會人士擔任義工。該團體將負責籌備及推行市中劇話及樂中，並為市民提供一個展示才藝的平台。該團體將由市政局撥款支持，並由社會人士擔任義工。該團體將負責籌備及推行市中劇話及樂中，並為市民提供一個展示才藝的平台。

三歸五戒

在道教聯合會演講 (天海區)

【本報訊】道教聯合會昨日在道場舉行演講，題目為「三歸五戒」。演講者為道教聯合會主席，他在演講中闡述了道教的教義及戒律。他強調，道教是一個注重道德及修行的宗教，信徒應遵守「三歸五戒」，以達到修行的目的。演講吸引了眾多信眾參加，現場氣氛熱烈。

招生

英語補習班
粵語補習班
國語補習班
數學補習班
科學補習班
歷史補習班
地理補習班
體育補習班
音樂補習班
美術補習班

音樂及劇話團體

市中劇話及樂中團體
市中劇話及樂中團體
市中劇話及樂中團體
市中劇話及樂中團體
市中劇話及樂中團體

其他廣告

各類商業廣告及服務廣告

英語補習班

教授英語文法、會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

粵語補習班

教授粵語文法、會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

國語補習班

教授國語文法、會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

數學補習班

教授數學知識，包括代數、幾何、三角等。由資深老師授課，保證學成。

科學補習班

教授科學知識，包括物理、化學、生物等。由資深老師授課，保證學成。

歷史補習班

教授歷史知識，包括中國史、世界史等。由資深老師授課，保證學成。

地理補習班

教授地理知識，包括自然地理、人文地理等。由資深老師授課，保證學成。

體育補習班

教授體育知識及技能，包括田徑、球類運動等。由資深老師授課，保證學成。

音樂補習班

教授音樂知識及技能，包括樂理、樂器演奏等。由資深老師授課，保證學成。

美術補習班

教授美術知識及技能，包括繪畫、設計等。由資深老師授課，保證學成。

德法烹飪學院

教授德法兩國烹飪技術，包括西餐、烘焙等。由資深廚師授課，保證學成。

鋼琴班

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

游泳班

教授游泳技巧，包括蛙泳、仰泳、蝶泳、自由泳等。由資深游泳教練授課，保證學成。

舞蹈班

教授舞蹈技巧，包括芭蕾舞、現代舞、民族舞等。由資深舞蹈老師授課，保證學成。

武術班

教授武術技巧，包括少林拳、太極拳、長拳等。由資深武術教練授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

香港電專

提供各類專業培訓課程，包括電腦、會計、英語等。保證學成，保證就業。

雅典鋼琴學院

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

中國烹飪學院

教授中國烹飪技術，包括川菜、粵菜、滬菜等。由資深廚師授課，保證學成。

英語小組

提供英語培訓課程，包括會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

香港工商學校

提供工商培訓課程，包括電腦、會計、英語等。保證學成，保證就業。

雅典鋼琴學院

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

中國烹飪學院

教授中國烹飪技術，包括川菜、粵菜、滬菜等。由資深廚師授課，保證學成。

英語小組

提供英語培訓課程，包括會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

香港工商學校

提供工商培訓課程，包括電腦、會計、英語等。保證學成，保證就業。

雅典鋼琴學院

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

中國烹飪學院

教授中國烹飪技術，包括川菜、粵菜、滬菜等。由資深廚師授課，保證學成。

英語小組

提供英語培訓課程，包括會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

香港工商學校

提供工商培訓課程，包括電腦、會計、英語等。保證學成，保證就業。

雅典鋼琴學院

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

中國烹飪學院

教授中國烹飪技術，包括川菜、粵菜、滬菜等。由資深廚師授課，保證學成。

英語小組

提供英語培訓課程，包括會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

香港工商學校

提供工商培訓課程，包括電腦、會計、英語等。保證學成，保證就業。

雅典鋼琴學院

教授鋼琴演奏技巧，包括樂理、指法、曲目等。由資深鋼琴老師授課，保證學成。

中國烹飪學院

教授中國烹飪技術，包括川菜、粵菜、滬菜等。由資深廚師授課，保證學成。

英語小組

提供英語培訓課程，包括會話、聽力、閱讀、寫作等。由資深老師授課，保證學成。

其他課程

各類商業課程及服務課程

方便讀者 選擇旅遊

鵬泰 3-666901 3-676438 3-676579
彌敦道241號金峰大廈505室

台灣 青年朋友暑期最佳去處：
環島露營11天只收 \$975
承蒙台北露營協會鼎力贊助
出發日期：七月廿七日、八月十日
(六月十五日截止報名)

韓國 八天豪華團 仍收 \$2490
• 遍遊日韓風景名勝
• 住宿一流大酒店
出發日期：六月十五日、七月廿日
• 七月卅日。

康泰 K 676111 K 676503
尖沙咀彌敦道233號廣興大1103室

台灣 九天環島阿里山 \$1680
逢週一六出發 七天 \$1480

菲律賓 濱碧瑤七天 \$1290 飛機來回碧瑤
6月11, 14, 18, 20, 25 7月2, 8, 11, 14, 20, 23, 26日

日本 本洲富士山七天 \$2650 逢週六出發

馬星 峇厘山莊十一天 \$3250 逢週六出發

韓國 華克山莊四天 \$1750 逢週六出發


泰國 芭堤雅五天 \$1490 逢週六出發

國簽證 四季半機票
 業大 906室 5-239147 5-254272 5-254272
 50 美 國 1150 台灣團 950 愛 琴 島 149
 00 歐 美 1450 菲 島 團 990 美 加 團 49
 50 歐 亞 350 星 馬 團 2090 歐 洲 團 66
 50 耶加達 1150
 代辦美加入學手續
 每團小 0 主 \$1580

湖里口 9 人 \$1580
 住宿圓山、希爾頓、日月潭、華王
 四季風旅行社 TRADEWINDS
 TRAVEL
 際大廈 2204 室 電話 5-45718
 旅行社 香孝皇后大道中 30 祇娛樂行 502 室
 2005-5-23 20:04

溫哥華	1 6 8 0	星	馬	1 5 9
多倫多	2 3 6 0	台	北	6 0
滿地可	2 4 4 5	東	京	1 1 2

七天: 1190 日本六天: 2190 韓國四天: 16

 **金星旅遊公司**

TEL. 5-436209 5-436200
香港德輔道中267-275號龍記大廈10樓1001

台北 600	緬日1400	緬省1500	印尼1918	巴里雅
曼谷 970	暹羅1300	李架2360	賓城1382	五天149
東京1350	皇島1593	法國2650	非島 890	

旅遊韓日順帶日用品可議回機票線

主 打 光 明 環 港 標 子 誠 特 龍 記 房

[illegible]

福琴行 鋼琴總匯

歡迎分期・保用十年 獨家代理西德STEINWAY
Off to each KNIGHT Harrison KAWAI etc.

公司行 電話: 5-238146 分行: 九龍彌敦道728B電話: 3-6912

[illegible]

印 冊 註 冊 專 代 註 冊
 商 會 公 商 專 代 註 冊
 業 計 並 有 限 公 司
 服 務 秘 書 出 現
 丁 巳 年 十 月 十 日
 丁 巳 年 十 月 十 日

金 代廠加工各類
 專車收送忠城
 K621382 K33

日本三富士廠最新發明

BYE BYE RAT

超音波驅鼠機

適合工廠、貨倉、酒樓、商店、住宅等

總經銷：趙錦記電業公司

服務站電話：3-83670

何長銀器

歷史悠
新聞翔
專刊豐
包羅萬
經濟報
全僑稱

訂閱電話：3-229081 內線3號